

Gramática del Idioma Mundial

I D O

Idiomo di omni - Idioma de todos

Esperanto reformado adoptado internacionalmente en París
en octubre de 1907, como «idioma auxiliar internacional», por la
«Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire international».

por: Juan Luis de Nadal y de Quadras

en colaboración con: Francisco Ballester Galés

Sociedad Idista Española
Rosellón, 279. 2.º - Barcelona – 8

Año de 1965

Indice

Lección 13
Participio: Voz activa - Voz pasiva – Otras formas del participio

Lección 14
Numerales: cardinales – Compuestos – Ordinales – Fraccionarios – Multiplicativos – Distributivos – Colectivos
Horario – Número de veces – La moneda

Lección 15
Nombres propios: Masculinos – Femeninos – Continentes – Naciones – Poblaciones – Habitantes – Idiomas
Palabras compuestas

Lección 16
Adverbios derivados de: Verbo – Sustantivo – Adjetivo - Preposición – Pronombre demostrativo – Pronombre relativo – Pronombre indefinido – Numeral - adverbio
Adverbios compuestos

Segunda parte: Memorandum

Verbos de uso corriente
El cuerpo humano: Cabeza – Tronco – Extremidades – En las tres partes del cuerpo hay…
Vestido
Una ciudad
La casa y sus partes, muebles y utensilios
Profesiones
Cualidades
División del tiempo
Parentesco y relaciones
En el restaurante: Generalidades – Pescados – Vegetales – Carnes y alimentos animales – Bebidas e infusiones – Postres y
Colores y minerales
Nombres geográficos, hidrográficos y atmosféricos
Los cuatro elementos
Los cuatro puntos cardinales

Tercera parte: fraseología usual
Saludo y expresiones diarias – Levantarse y acostarse – La salud, el tiempo y la edad – El hotel, el correo y el teatro – Un viaje

Final

A la memoria de mi maestro Don Pedro Marcilla Ferrús; como particular testimonio de amistad al representante de España en el Komitato de U. L. I., Don Joaquín Ferreres Fresquet; y como estímulo y agradecimiento a todos mis compañeros de la Sociedad Idista Española.
El Autor

Introducción

Vaya por delante una afirmación muy en boga cuando se presenta, sencillamente, una obra didáctica; «no he pretendido dar a luz una producción cumbre que viene a romper moldes o a dejar un tema exhausto».
El propósito ha sido mucho más modesto. Mi trabajo profesional y diversas ocupaciones perentorias, no han dado para más.
Me he propuesto proporcionar a los amantes de las lenguas auxiliares internacionales, especialmente a mis admirables «IDISTAS», un material adecuado para que, con metódico estudio, puedan llegar a conocer completamente, la más perfecta y científica lengua auxiliar mundial, adoptada internacionalmente en París, en octubre de 1907.
Para ello he dividido la obra en tres partes:
1.ª Una gramática verdaderamente sucinta, pero completa, o sea, el motor que mueve la formación de la lengua auxiliar que nos ocupa. Tengo que llamar la atención de los estudiosos acerca de la importancia que tiene la formación de las palabras y recomendarles un ejercicio continuo, pues, en la extensa derivación de unas mismas raíces o radicales, existe casi completa la fuente total del léxico, y, por consiguiente, con poco trabajo se pueden alcanzar metas insospechadas.
2.ª Un memorandum en el que se ha puesto especial cuidado, para que no falte lo que puede considerarse fundamental: un centenar de verbos usuales y una serie de apartados con las palabras más corrientes, que, en su conjunto, forman el núcleo principal del idioma auxiliar mundial «IDO».
3.ª Y, una fraseología que aprecio práctica, aunque muy resumida, pero que puede facilitar a los lectores una base general para la expresión de ideas.
Con todo ello, no me ha guiado otro fin que el de ofrecer algo útil para contribuir al fomento de la comprensión y amistad entre los hombres de buena voluntad. Si el resultado es éste, me daré por muy satisfecho.
La utilidad del IDO es incontestable y me consta personalmente. Haced la prueba.

El Autor

Nota: Como útil complemento de esta obra se recomiendan:
M. Escuder y P. Marcilla — Diccionario IDO-Español
P. Marcilla — Diccionario Español-IDO
Pedidos a:
SOCIEDAD IDISTA ESPAÑOLA
Rosellón, 279, 2.º Horas de Consulta de 7 a 9
Teléfono 228 69 52 Barcelona-8

Primera parte: Gramática

Lección 1

Alfabeto

El alfabeto IDO se compone de 26 letras:
5 vocales: a e i o u.
21 consonantes: b c d f g h j k l m n p q r s t v w x y z.

Pronunciación

Se pronuncian todas las letras y tienen el mismo sonido que en español, a excepción de las siguientes:

C como ts. lecióno (lección), se pronuncia letsióno.
cerébro (cerebro) se pronuncia como tserébro.
G siempre suave: ga ge gi go gu.
gardéno (jardín), se pronuncia gardéno.
génto (gente) se pronuncia guénto.
H aspirada, o sea, más suave que la j española:
havár (tener), suena casi, javár
hómo (hombre), suena casi jómo
J igual que la j francesa y catalana:
Japónia = Japón januáro = enero
jurnálo = periódico jenár = molestar
SH más suave que la ch española; equivale a x catalana o a la ch francesa:
shirmár = resguardar shúo = zapato
shúltro = hombro shínko = jamón
W igual que la vocal u: wésto = oeste, se pronuncia uésto
wísto = juego de naipes, se pronuncia uisto
Z igual que la z francesa y catalana:
razár = afeitar kazerno = cuartel
cízo = tijeras zéro = cero
La consonante r, igual que en francés, se pronuncia siempre suave:
R Róma = Roma Rúsia = Rusia
révuo = revista richa = richo
La consonante q, sólo se emplea cuando le siguen las dos vocales juntas: ua ue ui uo, o sea: qua que qui quo:
Q quár = cuatro quóto = cuota
quérko = roble quintéko = quinteto
La consonante k se emplea en los demás casos:
K kápo = cabeza késto = cajón
kisár = besar kurár = correr
La consonante v se pronuncia como en francés, con sonido fricativo.
V váro = mercancía vetár = vetar
víntro = invierno voyajár = viajar

Nombre de las letras

Las consonantes se nombran con el auxilio de la vocal e:

Letras	Nombre	Se pronuncian como en:
A	a	alma
B	bé	beber
C	cé	tsetsé (mosca africana)
CH	ché	cheque
D	dé	dedo
E	é	este
F	fé	fecha
G	gé	gato
H	hé	gesto (aspirada, suave)
I	í	isla
J	jé	je (yo en francés); jersei (catalán)
K	ké	queso
L	lé	lección
M	mé	memoria
N	né	negocio
O	o	oso
P	pé	peseta
Q	qué	cuello, cuento, cueva
R	ré	revista
S	sé	semana
SH	shé	chemin (camino en francés)
T	té	tener
U	u	uva
V	vé	vinho (vino en portugués)
W	wé	hueso, huevo
X	xé	xenofóbia (suena ksenofóbia)
Y	yé	yeso
Z	zé	zero (cero en francés y en catalán)

Sílaba

Es una vocal o conjunto de letras, que se pronuncian en una misma edición de voz. Las palabras pueden estar formadas de una o varias sílabas: las de una sílaba se llaman monosílabas, las de dos o más, polisílabas.

Monosílabas: un du tri quar kin sis sep ok non dek.
Polisílabas: para más claridad separamos las sílabas por medio de un guión:

dos sílabas:

hó - mo	lí – bro	dó - mo	tá - blo	strá - do
(hombre)	(libro)	(casa)	(mesa)	(calle)

tres sílabas:

pro - pá - go	gar - dé – no	hor - ló - jo	cha - pé - lo
(propaganda)	(jardín)	(reloj)	(sombrero)

cuatro sílabas:

pa - ra - plú - vo (paraguas)   se – kre - tá - rio (secretario)   fa - bri – ké – rio (fábrica)

cinco sílabas:

in - te - li - gén – ta (inteligente)   la - bo - ra - tó – rio (laboratorio)

Acentuación

No se escribe el acento, si lo ponemos en estas primeras lecciones es para facilitar su comprensión. La fuerza en el tono de la voz recae en la última sílaba de los infinitivos; en los demás casos sobre la penúltima sílaba; seguimos con el guión.

Infinitivo: presente *—ar—*, pasado *—ir—*, futuro *—or—*.

parol - ár:	parol - ír:	parol - ór:
hablar	haber hablado	haber de hablar
manj - ár:	manj - ír:	manj - ór:
comer	haber comido	haber de comer
skrib -ár:	skrib - ír:	skrib - ór:
escribir	haber escrito	haber de escribir

Lección 2

Sustantivo — *o i* —

Es la palabra que expresa el nombre de la persona, animal o cosa. El singular termina con —*o*—, y el plural con —*i*—; seguimos con el guión:

vést - o	vestido	vést - i	vestidos
persón - o	persona	persón - i	personas
arbór - o	árbol	arbór - i	árboles
stúl - o	silla	stúl - i	sillas
áqu - o	agua	áqu - i	aguas

En singular se prescinde de las partículas: un, una; y en plural de las partículas: unos, unas:

páno	un pan	pani	unos panes
móblo	un mueble	mobli	unos muebles
dómo	una casa	domi	unas casas
píro	una pera	piri	unas peras

Adjetivo — *a* —

Es la palabra que expresa cualidad, estado o acción; su terminación es —*a*—, y es invariable en los géneros y números:

bona	bueno	granda	grande
mala	malo	mikra	pequeño

El sustantivo y el adjetivo se acostumbra emplearlos, el sustantivo el último como más importante:

blanka floro	flor blanca	blanka flori	flores blancas
alta parieto	pared alta	alta parieti	paredes altas

La vocal —*a*—, del adjetivo se puede suprimir si ello no da lugar a confusión:

bon amiko	buen amigo	bon amiki	buenos amigos
mal papero	papel malo	mal paperi	papeles malos
grand arboro	árbol grande	grand arbori	árboles grandes

Artículo — *la* —

El artículo definido es —*la*— en sustitución de: el, la, los, las:

la korpo	el cuerpo	la korpi	los cuerpos
la ucelo	el pájaro	la uceli	los pájaros
la inko	la tinta	la inki	las tintas
la pordo	la puerta	la pordi	las puertas

Cuando al artículo le sigue una palabra que empieza con vocal, se puede solicitar la —*a*— por el apóstrofo:

l'infanto	el niño	l'infanti	los niños
l'okulo	el ojo	l'okuli	los ojos
l'orelo	la oreja	l'oreli	las orejas
l'urbo	la ciudad	l'urbi	las ciudades

Artículo de plural — *le*—

Le, pluraliza; se emplea sólo en ausencia de todo signo de plural:

le blanka	los blancos o las blancas
le nigra	los negros o las negras

Pronombres personales

Pronombre es la palabra que se emplea en lugar del nombre para evitar su repetición. De entre la variedad de pronombres, destacan los personales:

me	yo	ni	nosotros
tu, vu	tú, usted	vi	vosotros, ustedes
lu	él, ella, ello	li	ellos, ellas, neutro

Cuando hay necesidad de especificar el género, se emplea en singular:
ilu, elu, olu
(él, ella, ello), que se pueden simplificar con: il, el, ol; y en plural con:
ili, eli, oli
(ellos, ellas, neutro):

ilu	él precisamente	ili	ellos precisamente
elu	ella precisamente	eli	ellas precisamente
olu	neutro	oli	ellos, ellas, neutro

Diptongos

Son la unión de dos vocales formando una sola sílaba. Los diptongos: ia, ie, ii, io, iu; ua, ue, ui, uo, al final de palabra, constituyen pues, con su consonante, la última sílaba. Como sea que el acento cae sobre la penúltima sílaba, diremos así:

fa - mí - lio	familia	gé - nuo	rodilla
sa - lá - rio	salario	má - nui	manos

En cambio, las palabras cuyos diptongos finales no son los que acabamos de mencionar, se pronuncian acentuando la penúltima vocal (no sílaba), como si se tratara de dos sílabas:

la ka - fé - o	el café	la di - né - o	la comida
la li - né -o	la línea	la su - pé - o	la cena

Lección 3

Verbo

Es la parte de la gramática que expresa acción, pasión o estado. El verbo tiene cuatro maneras de expresión: infinitivo, indicativo, condicional e imperativo:

Infinitivo	presente	manj - ar	comer
	pasado	manj - ir	haber comido
	futuro	manj - or	haber de comer
Indicativo	presente	me manj - as	yo como
	pasado	me manj - is	yo comí
	futuro	manj - os	yo comeré
Condicional		me manj - us	yo comería
Imperativo		manj - ez	comed

En IDO no hay verbos irregulares; todos tienen la misma declinación que la primera persona *—me—*; así pues conjugaremos el verbo facar (hacer):

Indicativo presente *—as—*

me facas	yo hago	ni facas	nosotros hacemos
tu facas	tu haces	vi facas	vosotros hacéis
vu facas	usted hace	vi facas	ustedes hacen
lu facas	él, ella, ello hace	li facas	ellos, ellas hacen
il facas	él hace	ili facas	ellos hacen
el facas	ella hace	eli facas	ellas hacen
ol facas	ello hace	oli facas	ellos (neutro) hacen

Indicativo pasado *—is—*

me facis yo hice ni facis nosotros hicimos

Indicativo futuro *—os—*

me facos yo haré ni facos nosotros haremos

Condicional *—us—*

me facus yo haría ni facus nosotros haríamos

Imperativo *—ez—*

facez haz facez haced

Tiempo secundario *—ab—*

Para los tiempos anteriores de los verbos, se usa el sufijo *—ab—*, que se coloca entre el radical y la terminación; es el presente de una época pasada; expresa que la acción se realizaba en un presente anterior; empleamos el guión:

anterior presente	me fac - ab - as	yo hacía (ahora, hoy)
anterior pasado	me fac - ab - is	yo había hecho
anterior futuro	me fac - ab - os	yo habré hecho
condicional	me fac - ab - us	yo hubiera hecho

Ejemplos

me vidas	yo veo	ni dansus	nosotros bailaríamos
tu drinkis	tú bebiste	vi kuras	vosotros corréis
vu parolos	usted hablará	vi donis	ustedes dieron
lu falus	él, ella, ello, caería	li parolos	ellos, ellas hablarán
ilu lektas	él lee	ili ridus	ellos reirían
elu skribis	ella escribió	eli kantas	ellas cantan
olu rulos	ello rodará	oli indikis	ellos indican

Adverbios

Es la palabra que determina un estado o modifica el sentido de otra palabra o de otro adverbio, y pueden ser: de afirmación, de negación, duda, tiempo, lugar, cantidad y de modo o manera. A su vez se distribuyen en: simples, derivados y compuestos:

Adverbios simples

Los simples o fundamentales no tienen una terminación determinada:

afirmación: la forma afirmativa —*sí*— se traduce por —*yes*—:

Yes, ni iros a Paris Sí, iremos a París

negación: las formas negativas son: ne, no, nek. —*Ne*— equivale a —*no*—; —*no*— es negación rotunda; y —*nek*— equivale a —*ni*—.

Me ne havas tempo	Yo no tengo tiempo
No, la kulpo esis mea	No, la culpa fue mía
Nek aquo nek vino	Ni agua ni vino

duda: las expresiones de duda, están representadas por la palabra —*fórsan*—, que equivale a, tal vez, acaso:

Forsan ni departos morge Tal vez partiremos mañana

tiempo:

nun	ahora	bálde	pronto
kánde	cuando	frúe	temprano
hódie	hoy	tárde	tardíamente
morge	mañana	erste	tiempo previsto
hiére	ayer	jus	acabado de
quik	en seguida	ankóre	aún, todavía
ólim	antaño	ófte	a menudo
sempre	siempre		

lugar:

ube	donde	dekstre	a la derecha
hike	aquí	sinistre	a la izquierda
ibe	allá	interne	dentro
supre	arriba	extere	fuera
infre	abajo		

cantidad:

tre	muy	plus	más
tro	demasiado	minus	menos
sat	suficiente	nur	sólo

modo o manera:

ya	por cierto	kom	como a
ja	justificando	mem	aun cuando
anke	también	preske	casi
apene	apenas		

Lección 4

Los géneros

Se obtienen, en masculino, añadiendo el sufijo *—ul—*; en femenino, con el sufijo *—in—*, empleamos el guión:

singular *—o—*	—	plural *—i—*	—
frat - o	hermano, hermana	frat - i	hermanos, hermanas
fili - o	hijo, hija	fili - i	hijos, hijas
av - o	abuelo, abuela	av - i	abuelos, abuelas
nepot - o	nieto, nieta	nepot - i	nietos, nietas
nev - o	sobrino, sobrina	nev - i	sobrinos, sobrinas
kuz - o	primo, prima	kuz - i	primos, primas
onkl – o	tío, tía	onkl - i	tíos, tías

masculino *—ulo*, *uli—*

frat - ul - o	hermano	frat - ul - i	hermanos
fili - ul - o	hijo	fili - ul - i	hijos
av - ul - o	abuelo	av - ul - i	abuelos
nepot - ul - o	nieto	nepot - ul -	nietos
nev - ul - o	sobrino	i	sobrinos
kuz - ul - o	primo	nev - ul - i	primos
onkl - ul - o	tío	kuz - ul - i	tíos
		onkl - ul - i	

femenino *—ino*, *ini—*

frat - in - o	hermana	frat - in - i	hermanas
fili - in - o	hija	fili - in - i	hijas
av - in - o	abuela	av - in - i	abuelas
nepot - in - o	nieta	nepot - in - i	nietas
nev - in - o	sobrina	nev - in - i	sobrinas
kuz - in - o	prima	kuz - in - i	primas
onkl - in - o	tía	onkl - in - i	tías

Para nombrar el padre y la madre diremos: patro, matro; y no patrulo, patrino. Y para nombrarlos conjuntamente se usa la palabra *genitori* (padres, progenitores):

Mea genitori esas la máxim bona	Mis padres son los mejores
La filii devas respektar lua genitori	Los hijos deben respetar a sus padres

El parentesco se obtiene anteponiendo el prefijo *—bo—*.

masculino *—o*, *i—*

bo - patro	suegro	bo - patri	suegros
bo - fratulo	cuñado	bo - fratuli	cuñados
bo - filiulo	yerno	bo - filiuli	yernos

femenino *—o*, *i—*

bo - matro	suegra	bo - matri	suegras
bo - fratino	cuñada	bo - fratrini	cuñadas
bo - filiino	nuera	bo - filiini	nueras

Tratándose de animales, cuando hay necesidad de especificar el sexo, se emplea igualmente —ul, in—:

bovo	buey o vaca
kavalo	caballo o yegua
kato	gato o gata

masculino *—ul—*	—	femenino *—in—*	—
bovulo	buey	bovino	vaca
kavalulo	caballo	kavalino	yegua
katulo	gato	katino	gata

Ejemplos

La avulo esas malada	El abuelo está enfermo
La avino ofte sutas	La abuela cose a menudo
La genitori dormas	Los padres duermen
La fratini bone dansas	Las hermanas bailan bien
La kavali esas forta	Los caballos son fuertes
La filiulo siflas multe	El hijo silba mucho
La filiino apene manjas	La hija apenas come

Pronombre personal *—onu—* (*on*)

Existe el pronombre personal *—onu—* (*on*), que equivale a: se, uno, este pronombre siempre precede al verbo:

On povas ridar e kantar	Se puede reír y cantar
On vidas la steli	Uno ve las estrellas
On marchas lente	Se anda despacio
On manjas pano	Uno come pan

Lección 5

Pronombres demostrativos

Se llaman demostrativos porque demuestran de manera concreta, si la persona, animal o cosa (sujeto), se encuentra cerca, apartado o lejos; si es singular, plural o neutro, son los siguentes:

ica, ita   ico, ito   ici, ili

Según la composición de la frase se pueden simplificar con:

ca, ta   co, to   ci, ti

ica (*ca*): equivale a: este, esta; proximidad inmediata:

Ica vesto	Este vestido	Ca vesti	Estos vestidos
Ca kamizo	Esta camisa	Ica kamizi	Estas camisas
Ica bastono	Este bastón	Ca bastoni	Estos bastones

ita (*ta*): equivale a: ese, esa, aquel, aquella; proximidad al segundo sujeto y también más allá:

Ita	Ese o aquel mueble
moblo	Esa o aquella fuente
Ta fonto	Ese o aquel pájaro
Ita ucelo	

En plural diremos: ta mobli, ta fonti, ta uceli.

ico (*co*): equivale a: esto, esta; es neutro; se refiere a cosa, hecho o asunto determinado; proximidad inmediata:

Ico esas nia	Esto es nuestro (objeto)
Co falos balde	Esta caerá pronto (objeto)
Ico jenas me	Esto me molesta (asunto)

ito (*to*): equivale a: eso, aquello; neutro; apartado o lejos:

Ito esas granda danjero	Eso o aquello es un gran peligro
To esas blanka e nigra	Eso o aquello es blanco y negro

ici (*ci*): por su terminación —*i*— pluraliza en general; equivale a: estos, estas; proximidad inmediata:

Ici esas tre afekta	Estos son muy cariñosos
Ci esas maskúla	Estos son machos
Ici esas femina	Estas son hembras

iti (*ti*): pluraliza; equivale a: esos, esas, aquellos, aquellas; apartado o lejos:

Iti venas ad hike	Aquellos vienen hacia aquí
Ti ja esas anciena	Esos o aquellos ya son usados

Cuando hay necesidad de indicar el género, se les antepone los pronombres personales: il, el, ol.

masculino —*il*—	—	femenino —*el*—	—
ilca	este	elca	esta
ilta	ese, aquel	elta	esa, aquella
ilci	estos	elci	estas
ilti	esos, aquellos	elti	esas, aquellas

Con la misma facilidad se emplea el género neutro, simplemente anteponiendo la partícula —*ol*—:

olca	esto, esta	olci	estos, estas
olta	eso, aquello	olti	esos, aquellos

Pronombres posesivos

Los posesivos se obtienen añadiendo una —*a*— a los pronombres personales, que, a su vez se convierten en adjetivos, puesto que terminando con —*a*—, les acompaña el sujeto:

mea	mi, mío	nia	nuestro, nuestra
tua	tu, tuyo	via	vuestro, vuestra
vua	su, suyo, de usted	via	suyo, de ustedes
lua	de él, de ella, ello	lia	de ellos, ellas, neutro
ilua	de él	ilia	de ellos
elua	de ella	elia	de ellas
olua	de ello (neutro)	olia	de ellos (neutro)

Los pronombres posesivos cambia la —*a*— por —*i*—, cuando no acompañándoles el sujeto, se emplean para indicar el plural:

la mei	los míos	la ilui	los de él
la tui	los tuyos	la elui	los de ella
la vui	los suyos, de usted	la olui	de ello (neutro)
la lui	de él, ella, ello		

Ejemplos

Ni havas multa libri	Tenemos muchos libros
La mei esas nova	Los míos son nuevos
La vui esas anciena	Los de usted son antiguos
La elui esas tre neta	Los de ella son muy limpios
La ilui esas sordida	Los de él son sucios
La tui esas tre poka	Los tuyos son muy pocos
La ilia esa bela	Los de ellos son bonitos

Lección 6

Pronombre reflexivo *—su—*

Como complemento de los pronombres personales, existe el reflexivo *—su—*, que equivale a: su propio, sí mismo; se emplea sólo en las terceras personas del singular y del plural:

Il dicas ke su standas malada	El dice que está enfermo (él mismo)
Ili ed eli lavas su per verda sapono	Ellos y ellas se lavan con jabón verde

El reflexivo *—su—*, igualmente puede actuar como posesivo, añadiéndole la *—a—* que lo adjetiviza:

El parolis pri sua vivo dum la festo	Ella habló de su vida durante la fiesta

Pronombre *—lo—*

Lo, se emplea como neutro, para indicar un hecho o cosa de referencia:

Lo grava en ica afero ne esas la pekunio	Lo importante en este asunto no es el dinero
Li omna pensas lo, tre male	Todos ellos lo piensan muy mal
Me deziras lo maxim bela	Deseo lo más bonito, hermoso
Morge me savos lo, ye la dimezo	Mañana lo sabré a mediodía

Grados de comparación

Los grados de comparación pueden ser: de igualdad, desigualdad y superlativos:

igualdad:

tam kam	tanto como
Ni esos tam richa kam li	Seremos tan ricos como ellos
Tam ico kam ito	Tanto esto como aquello
Tam bona kam bela	Tan bueno como hermoso

desigualdad:

plu kam	más que
min kam	menos que
Petrus esas plu farta kam Paulus	Pedro es más fuerte que Pablo
Ili esas plu kontenta kam eli	Ellos están más contentos que ellas
Il esas min felica kam me	Él es menos feliz que yo
Min alta kam l'altra	Menos alto que el otro

en desigualdad también se usa:

plu multa kam	mucho más que
min multa kam	mucho menos que
Ni ridus plu multe kam li	Reiríamos mucho más que ellos
Plu multe fore kam la kazerno	Mucho más lejos que el cuartel
Eli kuras min multe kam ili	Ellas corren mucho menos que ellos

superlativos:

maxim	lo más
minim	lo menos
La maxim laborema di omni	El más trabajador de todos
La maxim yuna di mea	El más joven de mis hermanos
fratuli	Haced (hagan) el menos ruido posible
Facez minim bruiso posible	La minim felica infanti
La minim felica infanti	

Lección 7

Preposiciones

ad (a)	hacia el fin de la acción o lugar determinado: Sendar letri ad Amerika = Enviar cartas a América
alonge	a lo largo de (tiempo o lugar): Alonge la strado = A lo largo de la calle
an	en, en contacto, apoyado, tocando: An la parieto pendas spegulo = En la pared pende un espejo
ante	antes, tiempo anterior: El departis ante me = Ella partió antes que yo
apud	cerca, junto a, al lado, sin tocar Apud l'arbori
avan	delante, lugar anterior: Avan la domo = Delante de la casa
cirkum	alrededor, aproximadamente (tiempo, lugar o precio) Cirkum la tablo = Alrededor de la mesa Cirkum du monati = Alrededor de dos meses Cirkum mil peseti = Unas mil pesetas
cis	de este lado de acá, aquende: Cis la lito = Este lado de la cama
che	en casa de, estancia habitual: Che me = A mi casa Che vu = A su casa
da	de, por autor o causante: La vortari da sioro Marcilla = Los diccionarios del señor Marcilla
de	de, desde, procedencia: La treno de Madrid arivas tarde = El tren de Madrid llega tarde
di	propiedad, posesión, pertenencia: Omna ica libri esas dil avulo = Todos estos libros son del abuelo
dop	detrás, lugar posterior: Dop la kontoro = Detrás de la oficina
dum	durante, mientras, entre tanto: Dum li lektas = Mientras ellos leen
ek	salida de, de entre, en medio: Ek la barelo saltis la nigra kato = Del barril saltó el gato negro
en	en, dentro de, estado: En printempo esas multa flori = En primavera hay muchas flores
erste	en una fecha o instante determinado: Erste jovdio = Hasta el jueves
exter	al exterior, fuera de: Exter la lando = Fuera del país

for	apartado, lejos, descartado: For ni l'infanto ploras = Fuera de nosotros el niño llora
inter	entre, espacio que separa (tiempo o lugar): Inter Rusia e Francia esas Germania = Entre Rusia y Francia está Alemania
kontre	contra, opuesto a, frente a frente: Kontre l'una e l'altra = Contra el uno y el otro
koram	en presencia o asistencia de: Koram me on pagis omno = Delante de mí se pagó todo
kun	con, en compañía de: Kun mea spozino = Con mi esposa
lor	entonces, al tiempo de: Lor lua nasko = Cuando nació
malgre	a pesar de, no obstante: Malgre la mala vetero = A pesar del mal tiempo
per	por mediación: Sendar per posto = Enviar por correo
po	por, al precio de: Po dek e kin pesetas = Por quince pesetas
por	para, a fin de, en vista de, en interés de: On vokas a ni por supear = Se nos llama para cenar
pos	después, tiempo posterior: Pos la dejuno = Después del almuerzo
preter	más allá, rebasando: Preter la fonto = Pasada la fuente
pri	referente a, acerca de: Pri la duesma idiomo = Referente al segundo idioma
pro	por, a causa de: Pro quo tu ridas tante? = ¿Por qué te ríes tanto?
proxim	próximo, cercano (tiempo o lugar) Esas proxima tala dio = Está próximo tal día
según	según, conforme se: Segun la gramatiko = Según la gramático
sen	sin, negación pasiva: Sen pekunio = Sin dinero
sub	debajo, inferior en (lugar o categoría): Sub la tableto = Debajo de la mesita La subsekretario = El subsecretario
super	sobre, en alto, suspendido, sin tocar: La lampo pendas super ni = La lámpara pende por encima de nosotros
sur	encima, sobre, tocando: Sur la aqui = Sobre las aguas
til	hasta, término (tiempo o lugar): Til rivido = Hasta la vista De hike til la katedralo = Desde aquí hasta la catedral
tra	a través de (tiempo o lugar): Tra la urbo = A través de la ciudad

trans	del otro lado de allá, allende: Trans la monto = La parte opuesta de la montaña
ultre	además, aparte de: Ultre ni manjos, ni multe ridos = Además de comer, reiremos mucho
vers	hacia, en dirección a, sin lugar determinado: Vers la palaco por promenar = Hacia el palacio para pasear
vice	en vez de, idea a reemplazar: La pueri ludas vice studiar = Los chicos juegan en vez de estudiar
ye	indeterminado (hora, fecha, lugar, objeto): Ye l'unesma di mayo = Al primero de mayo

Abreviaciones

Las preposiciones: a, da, de, di, se pueden juntar con el artículo —*la*—. Así pues, las expresiones: a la, da la, de la, di la, se pueden abreviar con: al, dal, del, dil:

Al strado	A la calle
Al povri	A los pobres
La pikturi dal artisto	Los cuadres del artista
Del festo	De la fiesta
La monati dil yaro	Los meses del año

Lección 8

Afijos

Afijo es la partícula que puesta delante o detrás de un radical, modifica el concepto inicial de la misma; formando una palabra nueva que precisa la idea que se desea exponer. Los afijos que se colocan delante de la raíz se llamán *prefijos*, y los que se colocan detrás, *sufijos*. Para presentar los afijos con más claridad empleamos el guión de separación:

Prefijos

Son prefijos pues, las partículas que se anteponen a la radical:

arki	grado superior: arki - duko = archiduque arki - anjelo = arcángel
bi	que tiene dos, dos veces: bi - lingua = en dos idiomas bi - motoro = bimotor, dos motores
bo	parentesco por matrimonio bo - patro = suegro bo - filio = yerno o nuera
des	idea contraria: des - facila = difícil des - facar = deshacer
dis	distribución, dispersión, separación: dis - donar = repartir dis - sendar = enviar distribuyendo
equi	igualdad, equidistante: equi - lateralo = lados iguales equi - angula = ángulos iguales
ex	antiguo, que fue: ex - prezidanto = expresidente ex - chefo = exjefe
gala	adornado, embellecido: gala - balkono = balcón adornado gala - salono = salón embellecido
ge	unión de ambos sexos: ge - frati = hermano y hermana ge - avi = abuelo y abuela
mi	la mitad, a medias: mi - horo = media hora mi - vera = verdad a medias
mis	error, equivocadamente: mis - uzar = hacer mal uso mis - komprenar = comprender mal
mono	unidad, uno solo: mono - silábo = monosílabo mono - lógo = monólogo

ne	negación: ne - posibla = imposible ne - videbla = invisible
par	por entero, hasta el fin, de cabo a rabo: par - lektar = leerlo todo par - kurar = correr todo el trayecto
para	que reguarda, protege: para - pluvo = paraguas para - polvo = guardapolvo
pre	prelación, que antecede: pre - fixo = prefijo, que se antepone al fijo pre - dicar = predecir
pseudo	no verdadero, ficticio, falso: pseudo - profeto = pseudo profeta pseudo - amiko = amigo infiel
quadri	que tiene cuatro: quadri - pedo = de cuatro pies o patas quadri - angula = cuatro ángulos
retro	retrospección, acción inversa: retro - sendar = devolver lo enviado retro - irar = retroceder
ri	repetición, reiteración: ri - facar = rehacer ri - dicar = repetir lo dicho
sen	privación, falta de: sen - mova = inmóvil sen - doloro = indoloro
sub	por debajo, inferior (es también preposición) sub - chefo = subjefe sub - marnavo = submarino

Conviene no confundir los tres prefijos siguientes:

des	idea contraria: des - konkorda = desacuerdo
ne	negación: ne – variebla = invariable
sen	privación: sen - raciona = irracional

Lección 9

Sufijos

Son sufijos pues, las partículas que se posponen al radical:

ab	para los tiempos anteriores de los verbos: me pens - ab - as = yo estaba pensando me pens - ab - is = yo había pensado me pens - ab - os = yo habré pensado me pens - ab - us = yo hubiera pensado
ach	menosprecio, adversión: lit - ach -o = camastro, cama deficiente paper - ach - i = papelotes
ad	duración, frecuencia: paf - ad - o = tiroteo parol - ad - o = discurso largo
ag	obrar según la acción que indica la raíz: buton - ag - ar = abrochar con botones martel - ag -ar = martillear, usar del martillo
aj	cosa hecha de, que caracteriza a sí misma: lan - aj - o = cosa o pieza hecha de sí misma manj - aj - o = comida hecha o preparada
al	relativo o perteneciente a: nacion - al - a = nacional gramatik - al - a = gramatical
an	miembro, partidario: societ - an - o = socio de krist - an - o
ar	conjunto, colección: vaz - ar - o = vajilla hom - ar - o = humanidad
ari	destinatario, el que recibe: send - ari - o = destinatario depoz - ari - o = depositario
atr	semejante, afín, similar: sponj - atr - a = esponjoso lan - atr - a = aspecto de lana
e (ea)	color o aspecto: roz - e - a = rosado blank - e - a = blanquinoso
ebl	posible, que se puede: kred - ebl - a = creíble vid - ebl - a = visible
ed	que contiene, lo que cabe en: bok - ed - o = bocado, lo que cabe o contiene en la boca manu - ed - o = lo que cabe o contiene en la mano

em:	propenso, inclinado a: labor - em - a = laborioso, asiduo studi - em - a = estudioso
end	que se debe o es preciso hacer: pag - end - a = pagadero fac - end - a = que es preciso hacer, ejecutar
er	practicar sin ser profesional: fum - er - i = que fuman sin ser fumadores bicikl - er - o = un ciclista aficionado
eri	establecimiento dedicado a: libr - eri - o = librería imprim – eri - o = una imprenta
es	estado, cualidad, tendencia, defecto: avar - es - o = avaricia net - es - o = limpieza
esk	empezar la acción, ponerse a: sid - esk – ar = sentarse
esm	indica el número ordinal: dek - esm - a lineo = décima línea
estr	dueño, jefe, patrón, amo: urb - estr - o = alcalde dom - estr - o = dueño de casa, cabeza de familia
et	diminutivo: pord- et- o = puertecita rid - et - ar = sonreír
ey	lugar destinado a: koqu - ey -o = cocina kaval - ey - o = establo de caballeriza
i	dominio, sometido a, dependiente de: parok - i -o = parroquia duk - i - i = ducados
id	descendiente, continuador: rej - id - o = infante, hijo de rey israel - id - o = israelita, descendiente de Israel
ier	caracterizado por lo que sostiene: sigar - ier - o = boquilla rent - ier – o = rentista
if	segregar, producir: flor - if - ar = florecer sang - if – ar = sangrar
ig	hacer lo que indica la raíz de la palabra: bel - ig - ar = embellecer fort - ig – ar = fortalecer
ik	enfermo de: anem - ik - o = un anémico kordi - ik - o = cardíaco
il	utensilio adecuado: pekt - il - o = peine bros - il - o = cepillo

im	indica el número fraccionario: la ok - im - o = el octavo
in	indica el género femenino: puer - in – o = chica
ind	digno, merecedor: honor- ind - a = honorable respekt – ind - a = respetable
ism	doctrina, sistema, partidario: kapital – ism - o = capitalismo social – ism - o = socialismo
ist	profesional: komerc –ist - o = comerciante pian - ist - o = pianista
iv	que es capaz, que puede: instrukt – iv - a = instructivo sugest - iv - a = sugestivo
iz	impregnar, proveer, guarnecer: vest - iz – ar = vestir, vestir a armi - iz – ar = armar
op	numeral distributivo: un - op - e = de uno en uno cent - op - e = de a cien
opl	numeral multiplicativo: la du - opl - o = el doble la kin - opl - o = el quíntuple
oz	lleno de, que hay, que contiene: nub - oz – a = nuboso, nublado kuraj - oz - a = animoso, valiente
ul	indica el género masculino: frat - ul - o = hermano kat - ul - i = gatos machos
um	indeterminado: kol - um – o = cuello de camisa o americana mond – um - o = mundo social
un	un elemento, partícula: sabl - un - o = un grano de arena grel - un – o = un grano de granizo
ur	producto de la acción iniciada por el verbo: pikt - ur - o = lo pintado, un cuadro sut - ur - o = un cosido
uy	recipiente, estuche: ink - uy - o = tintero monet - uy - o = monedero
yun	juventud en personas o animales: yun - ul - o = un joven yun - in - o = una joven

Lección 10

Conjunciones

Conjunción es la palabra o partícula que sirve para enlazar palabras u oraciones:

do	pues, por lo tanto: Eli venas, do preparez ni = Ellas vienen, pues preparémonos
ed (e)	y: Pano e butro = Pan y manteca
ke	que: Il dicis ke eli esas tre richa = Él dijo que ellas son muy ricas
ma	pero, indica opinión o advertencia: To esas ornata, ma obskura = Aquello está adornado pero oscuro
nam	puesto que, anuncia una explicación: Ne vartez, nam il ne venos = No aguardéis, pues él no vendrá
nek	ni, es también adverbio de negación: Nek on manjas nek on drinkas = Ni se come ni se bebe
od (o)	o: Per plumo o per krayono me skribos = Con pluma o con lápiz yo escribiré
or	así pues, ahora bien, indica una conclusión: Ne plus pluvas, or ni povas ekirar = Ya no llueve, así que podemos salir
quankam	aunque, a pesar de: Quankam tarde, ni facos omno = Aunque tarde, lo haremos todo
se	si (condicional): La povri se ne laboras ne manjas = Los pobres si no trabajan no comen
sive	a veces tal, a veces cual, bien… bien: La pueruli, sive ludas, sive batas su = Los chicos, o bien juegan o bien se pegan
tamen	no obstante, sin embargo: Nia bona matro standas tre malada, tamen elu ne plendas su = Nuestra buena madre está muy enferma, no obstante no se queja
yen	he aquí, vean, helo allá, ahí tal cosa: Yen ibe quanta ruptita boteli = Vean cuantas botellas rotas

Conjunciones compuestas

Son las que se componen de dos palabras:

de kande	de cuando: De kande la militala servado = De cuando el servicio militar
ecepte se	excepto si, a no ser que: Ye la sundio ni iros al ruro, ecepte se la vetero esus mala
ja ke	ya que: Ja ke tu tante lernas, me facos a tu donacajo = Ya que tanto aprendes, te haré un regalo
kondicione ke	a condición de que: Me donos a tu tri galeti, kondicione ke tu manjez la supo = Te daré tres galletas, a condición de que te comas la sopa
malgre ke	a pesar de: Ni vinkos, malgre ke esas obstakli = Venceremos, a pesar de que hay obstáculos
ne ja	aún no: Me ne ja parolas Ido = Yo aún no hablo Ido
por ke	para que, a fin de que, al objeto de: Me studias por ke plezas a me savar = Yo estudio porque me gusta saber
por ne	para que no: Ne bruisez por ne vekigar ili = No haced ruido para no despertarlos
pro ke	a consecuencia de, motivo, causa: Pro ke li konocas bone la mestiero = Porque ellos conocen bien el oficio
quale se	como si: La hundo regardas quale se ol esus persono = El perro mira como si fuera una persona
same kam	igualmente como, lo mismo que: Tua vesto esas same kam la mea = Tu vestido es igual (como) que el mío
se ne	si no: Manjez, se ne tu ne kreskos = Come, si no, no crecerás
se nur (o nur se)	si sólo, con tal que: Se nur on parolas, on poke laboras = Si sólo se habla, poco se trabaja
sen ke	sin que: Li komencis sen ke me imperis lo = Empezaron sin que yo lo ordenara
tale ke	así que, de suerte que: Olu plezas a me, tale ke me kompros olu = Ello me gusta, así es que lo compraré
tante ke	tanto que: Sioro M... parolis tro male, tante ke, me pensas ne riirar che lu = El señor M... habló demasiado mal, tanto, que pienso no volver a su casa

til ke	hasta que: Ni studiez IDO, til ke ni dominacez ol bone = Estudiemos IDO hasta que lo dominemos bien

Lección 11

Pronombres relativos

Son los que se relacionan con personas, animales o cosas:

qua	individual o cosa determinada; quien, que: La yunulo qua venis che me = El joven que (quien) vino a mi casa
quo	cosa o hecho indeterminado; qué, que cosa: Tuo quo on facis hiere rezultos eroro = Lo que se hizo ayer resultará un error
qui	pluraliza; quienes, los que, cuyos: Qui hodie ridas, forsan morge ploros = Quienes hoy ríen, quizás mañana llorarán
tala	tal modo o manera; tal: Tala procedo esus bona = Tal procedimiento estaría bien
quala	cual clase, calidad o estado: Quala matraco elu preferas? = ¿Qué clase de colchón ella prefiere?
sama	lo mismo, igual que: La sama monato = El mismo mes

Al pronombre relativo *—qua—*, cuando es necesario precisar el género, se le anteponen los pronombres personales: il, el, ol:

ilqua	masculino
elqua	femenino
olqua	neutro
Mea onklino esis kun mea fratulo en la ferio; ilqua kompris krayoni, inko e plumi; elqua kompris cizo, filo, butoni e aguli	Mi tía estuvo con mi hermano en la feria; él compró lápices, tinta y plumas; ella compró unas tijeras, hilo, botones y agujas

Pronombres indefinidos

Son los que representan a los sustantivos de una manera vaga:

ula	algún, alguna, cierto: Ula dio li iris a la foresto = Cierto día ellos fueron al bosque
nula	nada, ninguno: En la placo esas nula amiki = En la paza no hay ningún amigo
irga	cualquiera: Irga okaziono esas bona por lernar Ido = Cualquier ocasión es buena para aprender Ido
altra	otro: Altra dio pensez lo, plu bone = Otro día pensadlo mejor
kelka	poca cosa o cantidad: Kelka pano = Un poco de pan Po kelka peseti = Por pocas pesetas
singla	cada, cada uno: Singla persono havas nur un boko = Cada persona tiene sólo una boca

omna	todo, toda: Omna vicini venos morge = Todos los vecinos vendrán mañana
multa	mucho: On mustas multa pekunio por omno = Se necesita mucho dinero para todo
poka	poco: Multa questioni ma poka respondi = Muchas preguntas, pero pocas respuestas
plura	varios, varias: Plura semani = Varias semanas Plura libri = Varios libros
tanta	tanto: Tanta probi e diskuti por nulo = Tantas pruebas y discusiones por nada
quanta	cuanto (cantidad): Me ne memoras nun quanta pesetas = No me acuerdo ahora cuantas pesetas
cetera	el resto, lo que queda o que sigue: Mea fratino manjis la cetera = Mi hermana se comió el resto
ipsa	sí mismo, uno mismo: Me ipsa skribis la letro = Yo mismo escribí la carta

Lección 12

Interrogación

Para interrogar, el idioma internacional se vale de pronombres relativos, indefinidos y adverbios:

qua?	¿quién?, persona o cosa determinada: Qua venas ibe? = ¿Quién viene ahí?
quo?	¿qué?. cosa o hecho indeterminado: Quo esas to? = ¿Qué es aquello? ¿Quo mankas hike? = ¿Qué falta aquí?
qui?	pluraliza; ¿quiénes?, ¿cuál? Qui kantas en la teraso? = ¿Quiénes cantan en la terraza?
pro quo?	¿por qué?, causa o motivo Pro quo tu ne venas kun me? = ¿Por qué no vienes conmigo?
ube?	¿dónde? (lugar): Ube esas nia fratini? = ¿Dónde están nuestras hermanas?
kande?	¿cuándo? (tiempo): Kande esos l'exameni? = ¿Cuándo serán los exámenes?
quanta?	¿cuánto?, ¿cuánta? (cantidad) Quanta gento venus? = ¿Cuánta gente vendría?
quala?	¿cuál?, clase o calidad: Quala stofo vu preferas? = ¿Cuál tela prefiere usted?
quale?	¿cómo?, modo o manera: Quale standas vua matro? = ¿Cómo se encuentra su madre?

Cuando una pregunta no empieza con palabra interrogativa, se emplea la partícula *—kad—* (o *ka*), cuyo significado es: acaso, tal vez, por ventura:
Kad vu deziras drinkar kelko? = ¿Desea usted beber algo?

Palabra acusativa *—n—*

Los pronombres relativos: qua, quo, qui, con frecuencia cogen la *—n—* del acusativo, cuando son el complemento directo de la frase, sobre el que recae la acción del verbo:

quan	que, quien: Quan vu regardas tante longe? = ¿A quién mira usted tanto rato?
quon	que, cosa o hecho: Quon il dicis hiere pos dinear? = ¿Qué dijo él después de comer?
quin	pluraliza: La homi quin me vidas = Los hombres a quienes veo

Interjección

Es la palabra o partícula que expresa un impulso momentáneo relacionado con afectos o movimientos de ánimo:

avane!	¡adelante!
	Ad avane! la progreso esas nefinita =
	¡Hacia delante! el progreso es infinito
aye!	¡ay!, alegría, tristeza, dolor:
	Aye!, multe doloras mea pedi =
	¡Ay!, me duelen mucho los pies
ba!	¡ba!, desdén, escasa importancia:
	Ba!, ne plus pensez = ¡Ba! no pensad más
	¡bien! ¡muy bien!
bone!	Bone! ja l'esperantisti komprenas ni =
	¡Bien! ya los esperantistas nos comprenden
brave!	¡bravo!, de aplauso, aprobación:
	Pos lua diskurso ni klamis: brave! =
	Después de su discurso exclamamos: ¡bravo!
fi!	¡vaya! ¡fuera! ¡quita!
	Fi! ni volas tranquileso = ¡Fuera! queremos tranquilidad
ha!	¡ah!, admiración, aclaración:
	Ha! lore ni irez che li =
	¡Ah! entonces vayamos a casa de ellos
haltez!	¡alto!, ordenar pararse en el acto:
	La jendarmi krias: haltez! =
	Los gendarmes gritan: ¡alto!
he!	¡eh!, para interrogar, llamar, reprender:
	He! puero, lacez ico = ¡Eh! chico, deja esto
helpo!	¡auxilio! ¡ayuda!
	Helpo! helpo! = ¡Auxilio! ¡Auxilio!
ho!	¡oh!, asombro, sorpresa:
	Ho!, quanta bela donacaji =
	¡Oh!, cuántos regalos bonitos
hola!	¡hola!, como saludo, extrañeza:
	Hola! yen mea bon amiko =
	¡Hola! he aquí a mi buen amigo
kurajo!	¡ánimo! ¡coraje!
	Kurajo idistaro! = ¡Ánimo idistas!
	Sen kurajo on ne vinkas! = Sin coraje no se vence!
nu!	¡pues bien!, ahora...
	Nu! de hodie ni esos quar =
	¡Pues bien! desde hoy seremos cuatro
silencez!	¡silencio!
	Silencez! klamas la profesoro =
	¡Silencio! exclama el profesor
sokurso!	¡socorro!
	Sokurso! esas fairo che me =
	¡Socorro! hay fuego en mi casa

tacez!	¡callarse! Komencante la koncerto, tacez omni! = Empezando el concierto, ¡a callarse todos!
uf!	¡uf!, algo engorroso, sucio, pesado Uf! me ne ja volas laborar = ¡Uf! yo aún no quiero trabajar

Lección 13

Participio

Es la parte de la gramática que participa o expresa la idea del verbo con significación activa o pasiva. El participio activo se forma con las terminaciones: anta, inta, onta, para las formas presente, pasado y futuro, respectivamente:

parol - anta	que está hablando
parol - inta	que estuvo hablando
parol - onta	que estará hablando

Y el participio pasivo con las terminaciones: ata, ita, ota:

parol - ata	que es hablado
parol - ita	que fue hablado
parol - ota	que será hablado

El verbo auxiliar *—esar—* (ser o estar), se emplea para los tiempos activos y pasivos. Conjugaremos el verbo *—amar—* sólo en la primera persona *—me—*, ya que como hemos visto, las declinaciones no varían:

Voz activa *—amar—* (anta, inta, onta)

presente	—	me esas amanta	yo estoy amando
	anterior	me esas aminta	yo he amado
	posterior	me esas amonta	yo he de amar
pasado	—	me esis amanta	yo estuve amando
	anterior	me esis aminta	yo hube amado
	posterior	me esis amonta	yo hube de amar
futuro	—	me esos amanta	yo estaré amando
	anterior	me esos aminta	yo habré amado
	posterior	me esas amonta	yo habré de amar
condicional	presente	me esus amanta	yo estaría amando
	pasado	me esus aminta	yo hubiera amado
	futuro	me esus amonta	yo habría de amar

Voz pasiva *—ser amado—* (ata, ita, ota)

presente	—	me esas amata	yo soy amado
	anterior	me esas amita	yo he sido amado
	posterior	me esas amota	yo he de ser amado
pasado	—	me esis amata	yo fui amado
	anterior	me esis amita	yo había sido amado
	posterior	me esis amota	yo había de ser amado
futuro	—	me esos amota	yo seré amado
	anterior	me esos amita	yo habré sido amado
	posterior	me esos amota	yo habré de ser amado
	—	me esus amata	yo sería amado
condicional	anterior	me esus amita	yo hubiera sido amado
	posterior	me esus amota	yo habría de ser amado

Otras formas del participio *—o*, *a*, *e—*

El participio puede tomar las terminaciones o, a, e, sean las formas sustantiva, adjetiva o adverbial:

sustantivo		la amanto	el que es amante
—o—	activo	la aminto	el que fue amante
	—	la amonto	el que será amante
	—	la amato	el que es amado
	pasivo	la amito	el que fue amado
		la amoto	el que será amado
	activo	kompranta	que está comprando
	—	komprinta	que estuvo comprando
adjetivo	—	kompronta	que estará comprando
—a—	pasivo	komprata	que es comprado
		komprita	que fue comprado
		komprota	que será comprado
adverbio		sutante	cosiendo
—e—	activo	skribante	escribiendo
	—	parolante	hablando
	—	sutate	cosido
	pasivo	skribate	escribo
		parolate	hablado

Lección 14

Numerales

Los números pueden ser: cardinales, compuestos, ordinales, fraccionarios, multiplicativos, distributivos y colectivos:

Cardinales

Son los números fijos o fundamentales, en los que se asienta todo el sistema métrico-decimal:

zero	0	ok	8
un	1	non	9
du	2	dek	10
tri	3	cent	100
quar	4	mil	1.000
kin	5	milion	1.000.000
sis	6	miliard	1.000.000.000
sep	7	bilion	1.000.000.000.000

Compuestos

Cuando los números constituyen una suma se separan con una —*e*—:

dek-e-un	11	mil-e-un	1.001
dek-e-du	12	mil-e-dek	1.010
dek-e-non	19	mil-e-cent	1.100
cent-e-un	101	milion-e-cent	1.000.100
cent-e-dek	110	milion-e-mil	1.001.000

Cuando los números constituyen una multiplicación por 10, 100, 1.000, etc., se juntan por medio de una —*a*—, formando una sola palabra:

duadek	20	nonadekamil	90.000
nonadek	90	centamil	100.000
triacent	300	sisacentamil	600.000
okacent	800	nonacentamil	900.000
quaramil	4.000	dekamilion	10.000.000
dekamil	10.000	kinadekmilion	50.000.000
sepadekamil	70.000	centamilion	100.000.000

Así pues, sumando y multiplicando diremos:

dek-e-un	11	kinacent-e-kinadek	550
triadek-e-quar	34	nonacent-e-non	909
duamil-e-du	2002	triamil-e-duacent	3.200
Mil-e-nonacent-e-kinadek-e-sis	1.956	sisadekamil-e-non	60.009
Duamil-e-sepacent-e-okadek-e-quar	2.784	okacent-e-tri	803
Quaradek-e-quaramil-e-du	44.002	sisadek-e-non	69

Ordinales

Son los que expresan orden o sucesión; se forman añadiendo el sufijo *—esm—*, que procede adjetivarlos con la terminación *—a—*, o sea, *—esma—*:

La unesma yaro	El primer año
La duesma pordo	La segunda puerta
La kinesma grupo	El quinto grupo
La dekesma pagino	La décima página

Los ordinales pueden sustantivarse con la terminación *—o—* cuando sustituyen al sujeto:

La unesmo	El primero
La triesmo	El tercero
La dek-e-duesmo	El doceavo
La duadekesmo	El vigésimo

También puede adverbiarse con la terminación *—e—*:

Unesme	Primeramente
Duesme	Segundamente (en segundo lugar)

Fraccionarios

Se forman con el sufijo *—im—*, con las terminaciones: o, i, a, según sean: singular, plural o adjetivo:

duimo	medio
triimo	un tercio
centimo	un céntimo, centésimo
du triimi	dos tercios
tri quarimi	tres cuartos
sepima parto	séptima parte

Multiplicativos

Se forman con el sufijo *—opl—*, con las terminaciones: *a*, *o*, según sean adjetivos o sustantivos:

la duopla porciono	la doble ración
la sisopla suceso	el sexto éxito
la trioplo	el triple
la kinoplo	el quíntuple

Distributivos

Se forman con el sufijo *—op—*:

unope	de uno en uno
quarope	de a cuatro
dekope	de diez en diez
centope	de a cien (grupos de cien)

Colectivos

Se forman añadiendo al número o cantidad, la terminación *—o—* del sustantivo:

duo	un par	deko	una decena
trio	un trío	dekeduo	una docena
siso	media docena	cento	un centenar

Toman la terminación *—i—* del plural, cuando van precedidos del número o cantidad correspondiente:

ok dui	ocho pares
duadek dekedui	veinte docenas
quar dekedui	cuatro docenas
tri centi	tres centenares

Horario

La palabra española *hora*, se traduce en Ido por *—kloko—* cuando se trata de la hora del reloj:

qua kloko esas?	¿qué hora es?
qua kloko sonas?	¿qué hora da o toca?
esas un kloko	es la una
sep kloki e quarimo	las siete y cuarto
dek kloko e duimo	las diez y media

Para especificar los minutos, no se nombran ni se utiliza la conjunción *ed* (*e*):

tri kloki kin	las tres y cinco
sep kloki minus dek	las siete menos diez
dekeun kloki sep	las once y siete

Cuando se trata como indicación o duración del tiempo que trancurre, se utiliza la palabra *—horo—* (hora):

Ol eventis pos du hori, segun dicis la chefo	Ocurrió a las dos horas, según dijo el jefe
Nulu savas la horo di sua morto	Nadie sabe la hora de su muerte
Ye mala horo ni arivos	En mala hora llegaremos

Número de veces

Se indica por medio de la palabra *—foyo—* (vez), cuya palabra unida al número o a otra palabra, resulta adverbial, por lo que se escribe *—foye—* y en una sola palabra:

unfoye	una vez	ulfoye	cierta vez
trifoye	tres veces	plurfoye	varias veces
milfoye	mil veces	tafoye	aquella vez
cafoye	esta vez	omnafoye	todas las veces

La moneda

Los nombres de las monedas se pronuncian igual que en sus respectivos países: franko, marko, peseta, etc. Cuando no se conoce el plural de algunas monedas como *pesetas*, entonces para evitar malentendidos, se aconseja hacer uso de la *—i—* final que pluraliza: franki, marki, peseti:

Kustis duamil franki	Costó dos mil francos
Po nonacent marki	Por novecientos marcos
On pagis tri peseti	Se pagaron tres pesetas

Lección 15

Nombres propios

Los nombres propios de personas, países, montañas, ríos, océanos y continentes, se consideran como de propiedad; por lo que se escriben y pronuncian —si se puede— de acuerdo con el idioma de su procedencia y con mayúscula en su primera letra. También se escriben con mayúsculas, los habitantes y el idioma que corresponde a cada nacionalidad:

masculino	femenino
Antonius	Antonia
Augustus	Martha
Karlo	Ana
Lukas	Andrea
Henriko	Sofia
Rikardo	Gabriela
Petro	Maria
Franciskus	Magdalena
Emilius	Julia
Ernestus	Joanna
Rafael	Berta
Bernardus	Jakobina

Continentes

Europa, Amerika, Azia, Afrika, Oceania.

Naciones

Francia, Anglia, Rusia, Germania, Hispania, Italia, Nord Amerika, Chinia, Japonia, Suisia, Grekia.

Poblaciones

Paris, London, New York, Berlin, Madrid, Roma.

Habitantes

Europano	Franciano	Germaniano	Suisiano
Amerikano	Angliano	Italiano	Daniano
Aziano	Rusiano	Hispaniano	Suediano
Afrikano	Oceaniano	Mexikiano	Belgiano

Idiomas

la Francalinguo	la lengua francesa
la Anglalinguo	la lengua inglesa
la Germanalinguo	la lengua alemana
la Hispanalinguo	la lengua castellana

Palabras compuestas

Se llaman compuestas porque se componen de dos o más palabras:

skribo – tablo	mesa escritorio
razo – mashino	máquina de afeitar
monet – uyo	monedero
dormo – chambro	dormitorio (habitación)
manjo – chambro	comedor
mondo – linguo	lengua mundial
lav – tablo	mueble lavablo
lav – eyo	lavadero
orel – ringo	pendiente
doco – libro	libro docente
question – vorto	palabra interrogativa
question – frazo	frase interrogativa
voyo – laboristo	peón caminero
ver – ajo	una verdad

Ejemplos

En nia manjochambro esas granda tablo	En nuestro comedor hay una mesa grande
En dormochambro esas: lito, noktotableto e stuli	En un dormitorio hay: una cama, una mesita de noche y sillas
La docolibri dil profesoro	Los libros (de enseñanza) del profesor
La mondolinguo di octobro dil yaro 1907 esas Ido	El idioma mundial de octubre del año 1907 es el Ido
Tua patro havas bela skribotablo	Tu padre tiene una bonita mesa de escritorio
La monetuyo dil avino esas anciena	El monedero de la abuela es antiguo

Lección 16

Adverbios derivados

Son los que se derivan de otra palabra o de otro adverbio y terminan con —*e*—, equivalen a la terminación española —*ente*—:

Derivados de:	—	Adverbios —*e*—	—
Verbo	—	—	—
preferar	preferir	prefere	preferentemente
skribar	escribir	skribe	por escrito
Sustantivo	—	—	—
parolo	palabra	parole	verbalmente
nokto	noche	nokte	de noche
Adjetivo	—	—	—
lasta	último	laste	últimamente
forta	fuerte	forte	fuertemente
mala	malo	male	mal
bona	bueno	bone	bien
gaya	alegre	gaye	alegremente
trista	triste	triste	tristemente
richa	rico	riche	ricamente
povra	pobre	povre	pobremente
bela	hermosa	bele	bonitamente
Preposición	—	—	—
kun	con	kune	conjuntamente
lor	entonces	lore	entonces pues
avan	delante	avane	adelante
dop	detrás	dope	atrás
ante	antes	antee	anteriormente
pos	después	pose	posteriormente
Pronombre demostrativo	—	—	—
maxim	lo más	maxime	máximo
minim	lo menos	minime	mínimo
Pronombre relativo	—	—	—
tala	tal modo	tale	de tal manera
quala	cual	quale	como
sama	igual	same	igualmente
Pronombre indefinido	—	—	—
irga	cualquiera	irge	cualquier modo
cualquiera	todo	omne	todas maneras
Numeral	—	—	—
unesma	primero	unesme	primeramente
duesma	segundo	duesme	segundamente
triesma	tercero	triesme	terceramente
Adverbio	—	—	—
nun	ahora	nune	de momento
sat	suficiente	sate	suficiente

Adverbios compuestos

Son los que se componen de dos o más palabras; al igual que los derivados, su terminación es *—e—*:

uldie	cierto día
irgadie	cualquier día
multatempe	mucho tiempo
nultempe	nunca
singlaloke	en cada lugar
omnaloke	en todos lugares
altrafoye	otra vez
multafoye	muchas veces
prehiere	anteayer

Ejemplos

Multafoye ni dubitas sen motivo	Muchas veces dudamos sin motivo
Omnaloke on povas propagar IDO	En todos sitios se puede propagar IDO

Segunda Parte: Memorandum

Verbos de uso corriente

vivar	vivir	obediar	obedecer
mortar	morir	amar	amar
manjar	comer	apertar	abrir
drinkar	beber	klozar	cerrar
dejunar	almorzar	editar	editar
dinear	comer mdía.	sutar	coser
supear	cenar	fumar	fumar
dormar	dormir	dicar	decir
laborar	trabajar	parolar	hablar
vestar	vestir	arivar	llegar
ridar	reir	enirar	entrar
plorar	llorar	ekirar	salir
kantar	cantar	portar	llevar
siflar	silbar	facar	hacer
balnar	bañar	lavar	lavar
dushar	duchar	komprar	comprar
natar	nadar	vendar	vender
marchar	andar	recevar	recibir
irar	ir	pagar	pagar
kurar	correr	helpar	ayudar
saltar	saltar	kisar	besar
skribar	escribir	dansar	bailar
studiar	estudiar	falar	caer
lernar	aprender	komencar	empezar
docar	enseñar	finar	terminar
audar	oir	ganar	ganar
audar	escuchar	perdar	perder
askoltar	ver	spensar	gastar
regardar	mirar	repozar	descansar
komprenar	comprender	chanjar	cambiar
punisar	castigar	promenar	pasear
donar	dar	savar	saber
trompar	engañar	salutar	saludar
sendar	enviar	voyajar	viajar
evitar	evitar	sentar	sentir
explikar	explicar	pektar	peinar
nomesar	llamarse	piktar	pintar
pensar	pensar	desegnar	dibujar
demandar	pedir	questionar	preguntar
ordinar	ordenar	prenar	tomar
povar	poder	duktar	conducir
ruptar	romper	elektar	elegir
havar	tener	lasar	dejar

El cuerpo humano – La homala korpo

El cuerpo humano está dividido en tres partes:

Cabeza	Kapo
Tronco	Torso
Extremidades	Extremaji

Kapo

haro	cabello	dento	diente
cerebro	cerebro	molo	muela
vizajo	cara	palato	paladar
fronto	frente	jenjivo	encía
brovo	ceja	fauco	garganta
okulo	ojo	labio	labio
palpebro	párpado	superlabio	labio superior
pupilo	pupila	infralabio	labio inferior
cilio	pestaña	mentono	papada
temporo	sien	barbo	barba
vango	mejilla	labiobarbo	bigote
nazo	nariz	orelo	oreja
boko	boca	kolo	cuello
lango	lengua	nuko	cogote, nuca

Torso

shultro	hombro	hancho	cadera, anca
axelo	sobaco, axila	flanko	costado
dorso	espalda	kosto	costilla
spino	columna dorsal	kordio	corazón
pektoro	pecho	pulmono	pulmón
mamo	seno, teta	hepato	hígado
ventro	vientre	stomako	estómago
umbiliko	ombligo	reno	riñón
tayo	cintura	sedo	posadera, nalga

Extremaji

brakio	brazo	gambo	pierno
kudo	codo	kruro	muslo
karpo	muñeco	genuo	rodilla
manuo	mano	suro	pantorrilla
pugno	puño	pedo	pie
fingro	dedo	maleolo	tobillo
falango	falange	plando	planta del pie
unglo	uña	talono	talón

En las tres partes del cuerpo hay...

osto	hueso	arterio	arteria
karno	carne	artiko	articulación
sango	sangre	pelo	piel
nervo	nervio	epidermo	cutis, epidermis
veino	vena	pilo	pelo

Vestido

vesto	vestido en general	jileto	chaleco
kostumo	un traje	bretelo	tirantes
vestio	chaqueta o americana	pantalono	pantalón
kamizo	camisa	maniki	mangas
kamizeto	camiseta	naztuko	pañuelo de bolsillo
kalsono	calzoncillos	koltuko	pañuelo para el cuello
kalsi	medias	chambro-robo	bata
kalzeti	calcetines	mantelo	capa
garteri	ligas	shui	zapatos
surtuto	abrigo	pantofli	zapatillas
ganti	guantes	espartoshui	alpargatas
chapelo	sombrero	sandali	sandalias
kasketo	gorra	boti	botas
boneto	boina, gorro	kordoni	cordones
kolumo	cuello	butoni	botones
kravato	corbata	zono	cinturón
kravatego	bufanda	butontruo	ojal
posho	bolsillo	korseto	corsé
ped-vesto	calzado	jupo	falda
surfaldajo	solapa		

Una ciudad

urbo	ciudad	azilo	asilo
vilajo	pueblo	karcero	cárcel
quartero	barrio	merkato	mercado
turmo	torre	parko	parque
edifico	edificio	placo	plaza
palaco	palacio	fonto	fuente
katedralo	catedral	strado	calle
tombeyo	cementerio	stradeto	callejón
urbo-domo	ayuntamiento	ponto	puente
doganeyo	aduana	butiko	tienda
burso	bolsa	apoteko	farmacia
universitato	universidad	kafeerio	cafetería
tribunalo	tribunal	teatro	teatro
kazerno	cuartel	posto	correo
biblioteko	biblioteca	staciono	estación
hospitalo	hospital	treno	tren

La casa: partes, muebles y utensilios

domo	casa	spegulo	espejo
moblo	mueble	lampo	lámpara
teraso	terraza	armoro	armario
chambro	habitación	salono	salón
balkono	balcón	laveyo	cuarto lavabo
kelero	bodega	lavtablo	mueble lavabo
bazo	base	sitelo	cubo
seruro	cerradura	kesto	cajón
riglo	cerrojo	benketo	banqueta
klefo	llave	glatigilo	plancha
klovo	clavo	mantelhoko	percha
kloridoro	corredor	apoteketo	botiquín
latrino	retrete	almanako	calendario
eskalero	escalera	parieto	pared
galerio	galería	tablo	mesa
groto	gruta	stulo	silla
forno	horno	dormo-chambro	dormitorio
gardeno	jardín	lito	cama
muro	muro	matraco	colchón
pordo	puerta	kapkuseno	almohada
tekto	techo	litotuko	colcha
sulo	suelo	horlojo	reloj
etajo	piso	stulego	sillón
puteo	pozo	sofao	sofá
korto	patio	salono	salón
kurteni	cortinas	komodo	cómoda
cizo	tijeras	tualetotablo	tocador
pinglo	alfiler	manuvishilo	toalla
sutilo	aguja de coser	pektilo	peine
tablotuko	mantel	koqueyo	cocina
boktuko	servilleta	karbono	carbón
kandelo	vela	padelo	sartén
kandeliero	candelabro	boliopoto	olla
kasrolo	cacerola	inko	tinta
kuveto	palangana	plumo	pluma
balagilo	escoba	krayono	lápiz
kuliero	cuchara	linealo	regla
forketo	tenedor	paperuyo	papelera
kultelo	cuchillo	cindruyo	cenicero
sapono	jabón	gumo	goma de pegar
brosilo	cepillo	bloko	block
taso	taza	haneyo	gallinero
glaso	vaso	stablo	establo
kabineto	gabinete	kolombeyo	palomar
librerio	librería	pregeyo	oratorio
papero	papel	pultreyo	corral

Profesiones

profesoro	profesor	fabrikisto	fabricante
karnovendisto	carnicero	barelisto	tonelero
fruktovendisto	frutero	muzikisto	músico
kukifisto	pastelero	poeto	poeta
panifisto	panadero	jurnalisto	periodista
shuifisto	zapatero	litografisto	litógrafo
talioro	sastre	desegnisto	dibujante
chapelifisto	sombrerero	skribisto	escribiente
imprimisto	impresor	elektristo	electricista
tavernestro	tabernero	jubelisto	joyero
retorestro	dueño de restorán	piktisto	pintor
hotelestro	fondista	mediko	médico
oleo vendisto	aceitero	advokato	abogado
paper vendisto	papelero	ingenioro	ingeniero
libro vendisto	librero	studento	estudiante
bindisto	encuadernador	doktoro	doctor
masonisto	albañil	komercisto	comerciante
gardenisto	jardinero	texisto	tejedor
horlojisto	relojero	karpentisto	carpintero
quafisto	peluquero	tapisisto	tapicero
policisto	policía	fontenisto	fontanero
farmaciisto	farmacéutico	spico vendisto	colmadero
arjentisto	platero	tabakvendisto	estanquero

Cualidades

la amo	el amor	la propra amo	el amor propio
la amikeso	la amistad	la boneso	la bondad
la apatio	la apatía	la manio	la manía
la avareso	la avaricia	la mentio	la mentira
la lakumnio	la calumnia	la superbeso	la soberbia
la kaprico	el capricho	la gratitudo	la gratitud
la karaktero	el carácter	la sajeso	la cordura
la desplezuro	el disgusto	la vereso	la verdad
la kolero	la cólera	la enoyo	el fastidio
la kompato	la compasión	la entuziasmo	el entusiasmo
la konduto	la conducta	la envidio	la envidia
la fido	la confianza	la eroro	el error
la shamo	la vergüenza	la espero	la esperanza
la jaluzeso	los celos	la injenio	el ingenio
la elonquenteso	la elocuencia	la fido	la fe
la estimo	la estimación	la gayeso	la alegría
la studio	el estudio	la odio	el odio
la genio	el genio	la ideo	la idea
la honoro	el honor	la memoro	la memoria
la libereso	la libertad	la deziro	el deseo
la modesteso	la modestia	la oblivio	el olvido
		la volado	la voluntad

División del tiempo

la hora:	—	meses:	—
sekundo	segundo	Januaro	Enero
minuto	minuto	Februaro	Febrero
kloko	hora	Marto	Marzo
el día:	—	Aprilo	Abril
dio	día - 24 horas	Mayo	Mayo
jorno	el día	Junio	Junio
nokto	la noche	Julio	Julio
matino	mañana	Agosto	Agosto
dimezo	mediodía	Septembro	Septiembre
vespero	tarde	Oktobro	Octubre
noktomezo	medianoche	Novembro	Noviembre
comidas:	—	Decembro	Diciembre
dejuneto	desayuno	años:	—
dejuno	almuerzo	naturala	año natural de 365 días
dineo	comida	bisextala	bisiesto de 366 días
repasteto	merienda	yarcento	siglo
supeo	cena	yarmilo	mil años, milenio
la semana:	—	estaciones del año:	—
lundio	lunes		
mardio	martes	printempo	primavera
merkudio	miércoles	somero	verano
jovdio	jueves	autuno	otoño
venerdio	viernes	vintro	invierno
saturdio	sábado		
sundio	domingo		

Parentesco y relaciones

A modo de complemento de la lección 4 referente a los géneros, exponemos las palabras siguientes:

masculinos —*ul*—	—	femeninos —*in*—	—
patro	padre	matro	madre
avulo	abuelo	avino	abuela
filiulo	hijo	filiino	hija
fratulo	hermano	fratino	hermana
nepotulo	nieto	nepotino	nieta
nevulo	sobrino	nevino	sobrina
kuzulo	primo	kuzino	prima
onklulo	tío	onklino	tía
preavulo	bisabuelo	preavino	bisabuela
baptar	bautizar	baptomatro	madrina
baptopatro	padrino	fiancitino	novia
mariajo	casamiento	celibino	soltera
fiancar o mariajar	contraer matrimonio	vidvino	viuda
fiantulo	novio	siorino	señora
celiba (adj.)	soltero	servistino	criada
celibulo	un soltero	yunino	una joven
vidvulo	viudo	orfanino	huérfana

siorulo	un señor	parentino	una pariente
servistulo	un criado	nutristino	nodriza
yunulo	un joven		
orfanulo	un huérfano		
parento	pariente		
parentulo	un pariente		

En el restaurante

Generalidades

festino	banquete	vinagruyo	vinagrera
acesoraji	entremesas	botelo	botella
salo	sal	sukro	azúcar
vinagro	vinagre	buliono	caldo
oleo	aceite	supo	sopa
pipo	pimienta	sauco	salsa
mustardo	mostaza	pano	pan

Pescados

peskito	pescado	kreveto	langostino
merlucho	merluza	moruo	bacalao
langusto	langosta	soleo	lenguado

Vegetales

rizo	arroz	karduno	cardo
terpomi	patatas	olivi	aceitunas
kauli	coles	betravo	remolacha
florkaulo	coliflor	rapi	rábanos
eskarolo	escarola	onyono	cebolla
latugo	lechuga	berenjini	berengenas
salado	ensalada	tomato	tomato
celerio	apio	fazeoli	judías
asparagi	espárragos	napi	nabos
antichoki	alcachofas	legumi	legumbres
spinati	espinacas	garbanzi	garbanzos
pirovini	acelgas	lensi	lentejas
pizi	guisantes	vermiceli	fideos
makaroni	macarrones	karoti	zanahorias

Carnes y alimentos animales

ovi	huevos	dindo	pavo
lakto	leche	kolombyuno	pichón
butro	manteca	hanyunulo	pollo
anado	ánade	hanyunino	polla
bekaso	becada	perdriko	perdiz
qualio	codorniz	torturo	tórtola
fazano	faisán	kuniklo	conejo
ganso	ganso	leporo	liebre
apro	jabalí	porko	tocino
kaproyuno	cabrito	tauro	toro

bovo	buey	bovino	vaca
bovyuno	ternera	vildo	caza

Bebidas e infusiones

aquo	agua	rumo	ron
vino	vino	orjato	horchata
biro	cerveza	siropo	jarabe
liquoro	licor	teo	té
champanio	champán	kamomilo	manzanilla
kafeo	café	tilio	tila
anizo	anís	limonado	limonada
brandío	aguardiente	sifono	sifón

Postres y frutas

kremo	crema	persiko	melocotón
fromajo	queso	abrikoko	albaricoque
kuki	pasteles	melono	melón
dolcaji	dulces	banano	plátano
bisquiti	bizcochos	cerizo	cereza
quingo	membrillo	ananaso	piña
galeti	galletas	kokoso	coco
mandeli	almendras	figo	higo
avelani	avellanas	ribo	grosella
nuci	nueces	frambo	frambuesa
pinfrukti	piñones	frago	fresa
pomo	manzana	oranjo	naranja
piro	pera	limono	limón
pruno	ciruela	dateli	dátiles

Colores y minerales

blanka	blanco	bruna	marrón
nigra	negro	rozea	rosado
verde	verde	oro	oro
blua	azul	arjento	plata
reda	rojo	kupro	cobre
flava	amarillo	karbono	carbón
violea	violeta	bronzo	bronce
oranjea	anaranjado	platino	platino
griza	gris	merkurio	mercurio

Nombres geográficos, hidrográficos y atmosféricos

monto	montaña	kaverno	caverna
montaro	cordillera	abismo	abismo
rampo	ladera	volkano	volcán
somito	cumbre	kabo	cabo
glaciero	glaciar	golfo	golfo
voyo	camino	stretajo	estrecho
voyeto	sendero	maro	mar
voyego	carretera	oceano	océano
defileo	desfiladero	ondo	ola

platajo	meseta	rivero	río
valo	valle	rivereto	arroyo
planajo	llanura	rivo	ribera

Los cuatro elementos - La quar elementi

fairo	fuego
aquo	agua
tero	tierra
aero	aire

Los cuatro puntos cardinales - La quar punti kardinala

Nordo	Norte
Sudo	Sur
Esto	Este
Westo	Oeste

Tercera parte: Fraseología usual

Saludo y expresiones diarias

Bon jorno	Buenos días
Bona nokto	Buenas noches
Kun plezuro	Con mucho gusto
Me tre joyas vidar vu	Me alegro mucho de verte
Voluntez enirar	Tenga la bondad de entrar
Sideskez me pregas tu	Te ruego que te sientes
Multa saluti	Muchos saludos
Dicis a me	Me dijo (o me dijeron)
Me kredas	Yo creo
Acensez	Subid, suban
Ne penvaloras	No vale la pena
Ico ne surprizas a ni	Esto no nos sorprende
Ol esas tote simpla	Ello es totalmente sencillo
De ube vu venas?	¿De dónde viene usted?
Me jus arivis	Acabo de llegar
Ne hastez tante	No se apresuren tanto
Ka vu venos kun me?	¿Vendrá usted conmigo?
Ili akompanis eli	Ellos las acompañaron
Li omna volas repozar	Todos ellos quieren descansar
Bona vespero	Buenas tardes
Til rivido	Hasta la vista
Danko	Gracias
Dormez	Dormid
Forirez	Alejaos
Rekomendez a me	Recomiéndeme
Quon vu deziras?	¿Qué desea usted?
Kad esas vera?	¿Es cierto?
Me regretas lo	Lo siento
To ne koncernas a me	Eso no me incumbe
Esas nigra	Es negro
Elu ne opinionas bone	Ella no opina bien
Ka me jenas vu?	¿Le molesto a usted?
Ad ube il iras?	¿A dónde va él?
Venez plu proxime	Vengan más cerca
Me vartos kelka minuti	Aguardaré unos minutos
Me esas tre fatigita	Estoy muy cansado
L’infanto kuras tro	El niño corre demasiado

Levantarse y acostarse

Ka tu esas ankore en la lito?	¿Estás aún en la cama?
Yes, me ankore somnolas	Sí todavía tengo sueño
Tu devas lavar tu quik	Debes lavarte en seguida
Me ne povis dormar dum la tota nokto	No he podido dormir en toda la noche
Me vestizos me rapide e me lavos me	Me vestiré rápidamente y me lavaré
Esas horo por dormar	Es hora de dormir
Me balde iros aden la lito	Pronto iré a la cama
Omno esas pronta en la dormochambro	Todo está preparado en el dormitorio
Kande me devas vekigar vu, morge?	¿Cuándo debo despertarte, mañana?
Extinguez la elektrala lumo	Apague la luz eléctrica
Ube esas mea bretelo e mea pantofli?	¿Dónde están mis tirantes y mis zapatillas?
Me deziras a vu tre agreabla repozo	Le deso a usted muy agradable descanso
Ne obliviez klozar la pordo chambro	No olvide cerrar la puerta del dormitorio

La salud, el tiempo y la edad

Quale vi standas?	¿Cómo están ustedes?
Ni estandas bone	Estamos bien
Kelke malada	Algo enfermo
Lu havas dentodolori	Tiene dolor de muelas
Me ne havas febro	Yo no tengo fiebre
Elu tusas	Ella tose
Mala mieno	Mal aspecto
Ka li ja konsultas la mediko	¿Ya consultan ellos al médico?
Me juas bona saneso	Gozo de buena salud
Multe on deziras ke vu risaneskez balde	Mucho se desea que usted se restablezca pronto
Me mustas nepozo, dieto e ne fumar	Necesito descanso, dieta y no fumar
Bela vetero	Hermoso tiempo
Pluvos	Lloverá
Leda vetero por la exkurso	Tiempo feo para la excursión
La suno brilas	El sol brilla
Pluvis multe	Llovió mucho
Nun la vento suflas forte	Ahora el viento sopla fuertemente.
La strado esas tre fangoza	La calle está con mucho barro
La promeneyo ja esas sika por promenar	El paseo ya está seco para pasear
La nivo fuzesas	La nieve se funde
Qua kloko esas?	¿Qué hora es?
Esas precize sis kloki quaradek	Son precisamente las seis y cuarenta minutos
Ka vua horlojo plurapidigas	¿Acaso su reloj adelanta?
No, ol plulentigas	No, atrasa
Qua sezono plesas a vu maxim multe?	¿Cuál estación del año le gusta a usted más?
Nek la koldeso dil vintro, nek la varmeso dil somero	Ni el frío del invierno, ni el calor del verano

Me preferas printempo ed anke autuno	Yo prefiero primavera y también otoño
Quante il evas?	¿Qué edad tiene él?
Il evas nur ok yari	Él tiene sólo ocho años
El evos balde dek e kin yari	Ella pronto tendrá quince años
Por mea naskodio esas multa invitati	Para mi cumpleaños hay muchos invitados

El hotel, el correo y el teatro

Ka me povas lojar hike?	¿Puedo alojarme aquí?
Certe, ni havas bela chambri	Sí (cierto), tenemos hermosas habitaciones
Kad on povas varmigar ita chambro?	¿Se puede calentar esa habitación?
Ka vu volas balno-chambro?	¿Quiere usted cuarto de baño?
Voluntez enskribar vua nomo	Tenga la bondad de inscribir su nombre
Donez a me tri postmarki	Denme tres sellos de correo
Me expektas letri, mea nomo es...	Espero cartas, mi nombre es...
Ka tu povas legitimar tu	¿Puedes identificarte?
Yes, yen mea karto di personeso	Sí, he aquí mi tarjeta de identidad
Me volas expediar ica pako a Madrid	Quiero enviar este paquete a Madrid
Telegramo	Telegrama
Urjanta	Urgente
Postrekomendito	Un certificado
Gicheto	Taquilla, ventanilla
Posto mandato	Giro postal
Buxo	Buzón
Aferal paperi	Papeles de negocio
Teatro-afishi	Carteles de teatro
Qua komedio on pleas hodie?	¿Qué comedia se representa hoy?
Quante kustas la plasi?	¿Cuánto cuestan las localidades?
Kurteno	Telón
Ceneyo	Escenario
Nun la kurteno levesas	Ahora el telón se levanta
Suflisto	Apuntador
Aktoro	Actor o actriz
Kantisto	Un cantante
Orkestro	Orquesta

Un viaje

Kande vu intencas departar?	¿Cuándo piensa usted partir? (salir, marchar).
Me departos posmorge frue	Marcharé pasado mañana temprano
Li facas komercala voyajo	Ellos hacen un viaje comercial
Eli voyajas por lua plezuro	Ellas viajan por su placer
Kad il preparis lua bagaji?	¿Preparó él sus equipajes?
Ka tu posedas bona kloka-libro?	¿Posees (tienes) un buen libro horario de trenes?
Yes, la pasinta semano me kompris ol	Sí, la semana pasada lo compré
To esas la rapida treno	Aquello es el tren rápido
Quanta hori mankas ankore?	¿Cuántas horas faltan aún?

Final

Aceptez lektanta amiko ica humila laboro skribita kun la skopo kontributar por ke la homi bonvole, marchez li per la voyo di la raciono e la kulturo, di qua larja voyo duktos ni ad la suprajo di l'uniono e la paco.

Sempre ad avane!

La Autoro

Acepta amigo lector este humilde trabajo, escrito con el objeto de contribuir a que los hombres de buena voluntad, marchen por el sendero de la razón y de la cultura, cuyo ancho camino nos conducirá a la cumbre de la unión y de la paz.

¡Siempre adelante!

El Autor

Ka vu ja esas idisto? Venez che la Ido-forumo:

http://es.groups.yahoo.com/group/idoespanyol/

PEQUEÑO DICCIONARIO IDO-ESPAÑOL

A
A a *(absoluto)*; la *(mús.)*
a (= ad) *(prep. ante consonante);* ad *(ante vocal)* a, hacia
-a *(final del adjetivo)*
-ab- *(sufijo de los tiempos secundarios en los verbos)*
abad.o abad
abako ábaco
abandon.ar abandonar
abanik.o abanico
-abas tiempo anterior al presente de los verbos
abas.ar bajar, hacer descender
abat.ar abatir, derribar
abatis.o despojo, menudillos *(de ave)*
abces.o absceso
abcis.o abscisa *(geom.)*
abdik.ar abdicar
abdomin.o abdomen
abdukt.ar hacer un movimiento de abducción
abel.o abeja
aberac.o aberración
abiet.o abeto
abis.o abismo submarino
Abisinia Abisinia
abism.o abismo, sima
abjekt.a abyecto-a
abjur.ar abjurar
ablacion.ar hacer ablación de *(cient.)*
ablakt.ar destetar, privar
ablativ.o ablativo
ablegat.o vicedelegado
ablet.o albur, breca, breque
ablucion.ar lavar para purificar *(relig., med.)*
abneg.ar abnegarse, sacrificarse
abolis.ar abolir
abomin.ar abominar
abon.ar abonar; -ar su abonar se
abord.ar abordar *(una nave, una orilla)*
abord.o abordaje
aborijen.o indíjena, autóctono
abort.ar abortar
aboy.ar ladrar
abrevi.ar abreviar
abrikot.o albarícoque
abrog.ar abrogar
abrotan.o citronela *(bot.)*
abrupt.a abrupto-a
absent.a ausente
absint.o ajenjo
absolut.a absoluto-a
absolv.ar absolver
absorb.ar absorber
abten.ar abstenerse
absters.ar absterger, purificar *(med.)*
abstinenc.ar hacer abstinencia (de)
abstrakt.a abstracto
abstrakt.ar abstraer
abstruz.a abstruso-a
absurd.a absurdo-a
abuli.o abulia *(med.)*
abund.ar abundar
abut.ar dar o tener por resultado
abutment.o estribo, botarel de un puente
acefal.a acéfalo-a *(biol.)*
aceler.ar acelerar, acelerarse
acend.ar encender
acens.ar subir
acent.o acento *(tónico)*
acept.ar aceptar, acoger
acer.o arce *(bot.)*
acerb.a acerbo-a *(generalmente figurado)*
aces.ar tener acceso a
acesit.o accésit
acesor.a accessorio
-ach- *(sufijo despectivo)*
acident.o accidente (un), desgracia
ad (= a) *(prep.)* (indica la dirección, el lugar donde se va, el fin de la acción)
-ad- *(sufijo que expresa frecuencia, duración de la acción)*
adapt.ar adaptar
adicion.ar adicionar
adjektiv.o adjetivo
administr.ar administrar
admir.ar admirar
admis.ar admitir
adopt.ar adoptar
adres.o señas, dirección *(de un envío)*
adult.a adulto
adverb.o adverbio
aer.o aire
aeroplan.o aeroplano
afabl.a afable
afer.o asunto, negocio *(comercial, judicial, etc.)*
Afrik.a Africa

-ag- *(sufijo de* agar*)*
ag.ar obrar
agnosk.ar reconocer, admitir
agost.o agosto
agr.o campo
agreabl.a agradable
-aj- *(sufijo que significa: cosa hecha de ...)*
akompan.ar acompañar
aktiv.a activo-a
aktor.o actor
aktual.a actual, de actualidad
akut.a agudo
akuz.ar acusar
al (= a la) a el, a la, a las, a los, a lo...
-al- *(sufijo relativo a..., perteneciente a...)*
al.o ala
alberg.o mesón, venta, posada, albergue
alfabet.o alfabeto
alonge a lo largo de...
alt.a alto-a
alternativ.a alternativo *(juicio)*
altr.a otro
altr.u otra persona, individuo
am.ar amar
am.o amor
amas.o montón, tropel de gente, gentío
amator.o aficionado
amb.a ambos, los dos
ambigu.a ambiguo
Amerik.a América
amik.o amigo-a
amuz.ar divertir
-an- *(sufijo: miembro de)*
an *(prep.)* en (contigüidad), en contacto
ancien.a antiguo, viejo *(no de edad)*
angl.a inglés
Angli.a Inglaterra
angul.o ángulo
animal.o animal
anke, ank *(adv.)* también
ankore, ankor *(adv.)* totavía, aún
ankor.foy.e de nuevo
anorak.o anorak
ante *(prep.)* antes *(tiempo)*
ante.a anterior
anticip.ar anticipar
antiqu.a antiguo
anunc.ar anunciar
apar.ar aparecer
aparat.o aparato
apart.e particular, aparte
apartament.o vivienda, aposento, departamento
aparten.ar pertenecer
apene, apen *(adv.)* apenas
apert.ar abrir
aplast.ar aplastar
aplaud.ar aplaudir
aplik.ar aplicar *(proprio y figurado)*
apog.ar apoyar *(algo sobre otra cosa)*;
apogar su apoyarse
april.o Abril
aprob.ar aprobar
apt.a apto-a
apud *(prep.)* junto a, cerca de
apud.a adjacente
apunt.ar apuntar, asestar, dirigir *(un arma de fuego)*
aqu.o agua
aquir.ar adquirir
-ar- *(sufijo que indica una colección, un conjunto)*
Arab.o árabe *(de raza)*
Arabi.a Arabia
aranj.ar arreglar
arbor.o árbol
arbust.o arbusto
ardu.a arduo, escabroso
are.o superficie, área *(geometría)*
argument.ar argumentar, exponer los argumentos, razonar para probar algo
-ari- *(sufijo que indica el que recibe la acción expresada por la raíz)*
ariv.ar llegar, arribar
arjent.o plata
arm.o arma
armor.o armario
art.o arte
artikl.o artículo *(de periódico y de gramática)*
asert.ar afirmar, sostener
asist.ar asistir, estar presente
askolt.ar escuchar
aspekt.ar tener el aire de, parecer
aston.ar asombrar
atak.ar atacar
atenc.ar atender, estar atenco, prestar atención
ating.ar lograr, alcanzar
-atr- *(sufijo = semejante, parecido a...)*
atrakt.ar atraer *(sentido proprio y figurado)*
aud.ar oír
audac.ar osar, atreverse
augment.ar augmentar
Australi.a Australia

Austri.a Austria
autobus.o autobús
automobil.o automóvil
autor.o autor *(escritor)*
autun.o otoño
av.o abuelo
avan *(prep.)* ante, delante
avanc.ar adelantarse, avanzar
avantaj.o ventaja
avar.a avaro-a
aventur.ar correr aventuras
avert.ar advertir
Azi.a Asia

B
bagaj.o bagaje
bak.ar cocer *(al horno)*
bald.e pronto; balda que tendrá lugar pronto
baln.ar bañar, bañarse
balon.o balón
bank.o banco *(establecimiento)*
bar.ar obstruir, atajar
barb.o barba
bas.a bajo-a *(adj.)*
basen.o fuente, barreño, estanque *(recipiente)*
baston.o bastón
bat.ar golpear, batir, pegar
batali.ar batallar *(librar batalla)*
batel.o bote
bateri.o batería *(mil. electr.)*
bay.o bahía
baz.o base
bel.a bonito, bello
belg.o belga
Belgi.a Bélgica
bend.o banda *(de tela, de papél, etc.)*
benign.a benigno, bueno *(para los demás)*
benk.o banco *(para sentarse)*
ber.o baya *(planta)*
beton.o argamasa para cimientos, hormigón
bezon.ar necesitar
bibliotek.o biblioteca *(mueble, edificio)*
bicikl.o biciclo
biliet.o billete
bir.o cerveza *(bebida)*
bisquit.o bizcocho
bitr.a amargo
blam.ar vituperar, censurar, reprochar
blank.a blanco
blind.a ciego
blok.o bloque
blu.a azul
bok.o boca
bol.o bol, ponchera
boli.ar hervir
bon.a bueno
bonbon.o bombón
bord.o borde, orilla
bosk.o bosque
botel.o botella
bov.o buey
braki.o brazo
branch.o rama
brav.a bravo *(adj.)*
brik.o ladrillo
bril.ar brillar, lucir
Britani.a Gran Bretaña, Inglaterra
bros.ar cepillar
bruis.ar hacer ruido
brul.ar quemar, arder
brun.a moreno
bul.o ballburbuja, bola
burs.o bolsa *(para llevar dinero)*
butik.o tienda
buton.o botón *(de vestido, de flor)*
butr.o manteca
bux.o caja *(de cualquier especie)*

C
ca (=ica) este, esta
ced.ar ceder
cel.ar esconder, ocultar, encubrir
celebr.ar celebrar, solemnizar, festejar
cent cien, ciento
centr.o centro
cert.a cierto *(hablando de personas o cosas)*
certen.a cierto (cierto día, cierta persona o cosa)
ces.ar cesar
chambr.o habitación, aposento
chanc.o suerte, buena fortuna
chanj.ar cambiar *(modificar)*
chapel.o sombrero
chapitr.o capítulo *(de un libro)*
charm.ar encantar, cautivar
chas.ar cazar
che *(prep.)* en, en casa de *(en el domicilio o en el dominio de)*
chef.o jefe
chek.o cheque; checo
cher.a caro *(de precio)*
Chini.a China
chip.a barato

ci = ici *pronombre demostrativo plural de* (i)ca
ciel.o cielo
cienc.o ciencia
cirkl.o círculo
cirkond.ar circundar, cercar, rodear
cirkonstanc.o circunstancia
cirkum *(prepos.)* alrededor de..., en las proximidades de...
co (= ico) *pronombre demostrativo neutro de* (i) ca.

D
da *(prep.)* por, de
dal (= da la) por la, el, de la, del
damzel.o señorita
dan.o danés, dinamarqués
Dani.a Dinamarca
danjer.o peligro
dank.ar dar gracias
dans.ar danzar
darf.ar deber *(con negación)*, poder *(tener el derecho de)*, estar en derecho de...
dat.o fecha
de *(prep.)* de, desde *(indica el punto de partida, el origen, la materia o el contenido, e.g. 'peco de pano', 'glaso de aquo')*
de.long.e desde hace tiempo
de.pos *(prep.)* después
De.o Dios
deb.ar deber *(una deuda)*
decembr.o diciembre
decens.ar descender, bajar
decept.ar engañar, seducir
decid.ar decidir, decidirse
defekt.o defecto, falta, imperfección
defens.ar defender, tomar la defensa de
defi.ar desafiar, retar
defin.ar definir
dejun.ar desayunarse, almorzar
dek diez
del (= de la) de la, del
demand.ar pedir *(una cosa, no preguntar)*
demision.ar dimitir
demolis.ar demoler
demonstr.ar demostrar
dens.a denso
dent.o diente *(también de sierra)*
depart.ar *(de)* partir, emprender la marcha
depend.ar *(de; di)* dependar
deriv.ar derivar
des- *(prefijo = privación, contrario de...)*
des.facil.a dificíl
desegn.ar dibujar, trazar
deskript.ar describir
destrukt.ar destruir
detal.o detalle
determin.ar determinar
dev.ar deber *(estar moralmente obligado)*
develop.ar desarrollar
dextr.a derecho *(opuesto a izquierda)*
dezert.a desierto *(adj.)*
dezert.o desierto
dezir.ar desear
di *(prep.)* de *(posesión)*
di.o día *(de 24 horas)*
dic.ar decir
difer.ar diferir *(ser diferente)*
difuz.ar esparcir, difundir
dik.a espeso, grueso
dil (= di la) de la, del
diminut.ar disminuir
din.a delgado, ligero, fino
direcion.o dirección *(linea)*
direkt.ar dirigir
diret.a directo *(opuesto a indirecto, inverso)*
dis- *(prefijo = separación, diseminación)*
disip.ar disipar, despilfarrar
diskut.ar discutir
dispers.ar dispersar
disput.ar disputar, querellar
dist.ar estar distante, distar
distrakt.ar distraer *(no desviar)*
distribut.ar distribuir
distrikt.o distrito
diven.ar hacerse, volverse, llegar a se
diverg.ar divergir
divers.a diverso
divid.ar dividir
divin.ar adivinar
doc.ar enseñar
dolc.a dulce
dolor.ar doler, experimentar un dolor *(sufrir)*
dom.o casa
domaj.ar dañar, deteriorar
don.ar dar
donac.ar regalar, hacer un regalo, hacer un donativo
dop *(prep.)* detrás, después *(en el lugar, en el espacio)*
dorm.ar dormir

dors.o dorso, espalda
drink.ar beber
drol.a chusco, gracioso
dron.ar ahogarse *(involuntariamente)*
du dos
dubit.ar dudar
dukt.ar conducir
dum *(prep.)* mientras, durante
dur.ar durar, continuar
durst.ar tener sed

E
e (= ed) *(conjunción)* y, e
-e- *(sufijo = del color de, del aspecto de...)*
-ebl- *(sufjo = que puede ser ...)*
ecept.ar exceptuar
eces.ar exceder, sobrepujar
ecit.ar excitar
ed (= e) *(conjunción)* y, e
-ed- *(sufijo = el contenido de ...)*
edit.ar editar
eduk.ar educar
efac.ar borrar
efekt.o efecto
efik.ar ser eficaz, producir efecto, tener eficacia
efik.iv.a effective, efficacious
-eg- *(sufijo augmentativo para indicar el más alto grado)*
egal.a igual
egard.ar tener atención, cuidado, consideración, deferencia
Egipti.a Egipto
ek *(prep.)* de, entre, fuera
el (= elu) *(pron.)* ella
elastik.a elástico
elekt.ar elegir
elektr.o electricidad
elev.ar elevar, levantar
elu *(pron.)* ella
elu.a su
-em- *(sufijo = inclinado a, con tendencia a ...)*
emfaz.ar acentuar con énfasis
employ.ar emplear *(a una persona)*, tenerlo como empleado
en *(prep.)* en, dentro de
-end- *(sufijo = que es preciso, que se debe hacer)*
enemik.o enemigo
energi.o energía
engaj.ar contratar, comprometerse a *(por promesa o convención)*
enigmat.o enigma
entuziasm.ar entuziasmarse
entuziasm.o entuziasmo
envidi.ar envidiar, tener envidia
-er- *(sufijo que indica «el que se ocupa con frecuencia en...» sin ser su profesión)*
-eri- *(sufijo que indica «establecimiento de...»)*
erod.ar corroer
eror.ar equivocarse, errar
es (= es.as) estoy, estas, es, somos, soy, eres, estamos...
-es- *(sufijo que indica cualidad o estado)*
es.ar ser, estar
esforc.ar esforzarse
-esk- *(sufijo = hacerse, ponerse, convertirse en, llegar, venir a ser empezar a...)*
eskaler.o escalera
eskap.ar escaparse, evadirse
eskarp.a escarpado
eskombr.o escombro
-esm- *(sufijo que indica el número ordinal)*
esper.ar esperar y tener esperanza
est.o este *(oriente)*
estim.ar estimar
-et- *(sufijo que indica el diminutivo de...)*
etaj.o piso de una casa *(primer piso, etc.)*
Europ.a Europa
ev.ar tener tal edad; quante o quanton vu evas? ¿Qué edad tiene usted?
event.ar acontecer, suceder, ocurrir *(algo)*
evident.a evidente
evit.ar evitar, esquivar
exajer.ar exagerar
exakt.a exacto
examen.ar examinar
exempl.o ejemple
exempler.o *(un)* exemplar
exist.ar existir
exkav.ar excavar, escarbar *(el suelo, etc.)* registrar
exkluz.ar excluir
exkuz.ar excusar *(no perdonar)*
expekt.ar estar en expectación, esperar
experienc.ar *(v. a.)* saber por experiencia, tener *(hacer)* experiencia de ...
expert.a experto *(adj., sust.)* *(el que*

sabe por experiencia)
explik.ar explicar, aclarar, dilucidar
explor.ar explorar
exploz.ar explotar, hacer explosión
expres.ar expresar
extens.ar extender
exter *(prep.)* fuera de, independientemente de..., al exterior de...
exting.ar extinguir, extinguirse
extrem.a extremo
-ey- *(sufijo = local para...)*

F
fab.o haba
fabrik.ar fabricar
fac.ar hacer *(una cosa)*
facil.a fácil
fair.o fuego
fak.o compartimiento, casilla, especialidad
fakt.o *(un)* hecho
faktur.o factura *(com.)*
fal.ar caer
fald.ar plegar
fali.ar fallar, tener mal éxisto, fracasar, quebrar
fals.a falso *(adj.)*
fam.o fama
famili.o familia
familiar.a familiar
fang.o lodo, cieno
farb.o color *(materia)*
farin.o harina
fatig.ar fatigar
favor.ar favorecer
febl.a débil
februar.o febrero
felic.a feliz
femin.a hembra
fenc.o cerca, cercado, tapia que rodea una heredad. Clausura
fend.ar hender, rajar
fenestr.o ventana
fer.o hierro
ferm.a firme
feroc.a feroz
fid.ar fiarse
fidel.a fiel *(adj., sust.)*
fier.a altivo, orgulloso, soberbio
fil.o hilo
fili.o hijo *(sin determinar sexo)*
fili.in.o hija
fili.ul.o hijo
fin.ar *(v. a. y n.)* acabar, dar fin, terminar
fingr.o dedo
firm.o casa de comercio, razón social
fish.o pez, pesca
fit.ar caer bien un vestido, adaptarse, ajustarse
fix.a fijo
flak.o aguazal, charca
flam.o llama
flank.o flanco, costado *(todos sentidos)*
flar.ar oler, olfatear, percibir *(por el olfato)*
flav.a amarillo
fleg.ar cuidar de
flex.ar plegar, doblar, encorvar
flor.o flor
flotac.ar flotar *(sobre el agua)*
flu.ar fluir
flug.ar volar
fluid.a fluido *(adj.)*
fluktu.ar flucuar, ondear *(cabello, vestido, electr.)*
fluvi.o río *(pr. y fig.)*
fol.a loco
foli.o hoja *(todos sentidos)*
for *(prep.)* lejos de
forc.o fuerza
forest.o selva, bosque
fork.o horca
form.o forma
formac.ar formar *(sentido gen.)*
formik.o hormiga
forn.o horno
forsan *(adv.)* puede ser, tal vez, quizás, quizá
fort.a fuerte *(adj.)*
fortun.o fortuna *(buena)*, suerte *(feliz)*
fos.o hoyo, foso, fosa
fotograf.ar fotografiar
foy.o vez, turno
frajil.a frágil
franc.o francés
Franci.a Francia
frap.ar golpear, dar contra
frat.o hermano *(sin distinción de sexo)*
frat.in.o hermana
frat.ul.o hermano
fraud.ar defraudar
fraz.o frase *(gram., mús.)*
fren.o freno *(técn.)*
fresh.a tierno, fresco *(no temperatura)*
frit.ar *(v. a.)* freír
frivol.a frívolo, vano, fútil

fromaj.o queso
front.o frente *(pr. y fig.)*
frost.ar helar, congelarse
frot.ar frotar, bruñir, lustrar
fru.a pronto, temprano *(lo que llega)*
frukt.o fruto, fruta
fum.ar *(v. n. y a.)* fumar, humear
funcion.ar funcionar
fund.o fondo *(todos los sentidos)*
fundament.o fundamento, base
furi.ar estar furioso, en furor
furnis.ar suministrar, abastecer *(aprovisionar)*
furt.ar hurtar, robar, quitar
fush.ar chapucear, hacer un trabajo con poco esmero, incluso cometer actos de sabotaje
futbal.o futból
futur.o futuro *(adj., sust.)*
fuz.ar fundir, derretir

G
gamb.o pierna
gan.ar ganar
gard.ar guardar, cuidar, vigilar, custodiar
garden.o jardín
gas.o gas
gast.o huésped *(invitado, recibido)*
gay.a alegre, jovial, de buen humor
gener.al.o general *(milit.)*
genitor.i el padre y la madre (adoptado por la Academia en lugar de gepatri)
genu.o rodilla
german.o germano, aléman
Germani.a Alemania
glaci.o hielo *(agua congelada) (pr. y fig.)*
glas.o vaso *(para beber)*
glat.a liso, unido *(sin asperezas)*
glit.ar resbalar
glut.ar tragar, engullir
glutin.ar aglutinar, pegar, encolar
grad.o grado *(en todos sentidos)*
grand.a grande
gras.o grasa, manteca, unto o sebo
grat.ar rascar
gratitud.ar agradecer, estar reconocido
gratuit.a gratuito
gratul.ar felicitar
grav.a grave, importante *(pesado)*
grek.o griego
Greki.a Grecia
griz.a gris *(color)*
gros.a grueso *(no espeso)*, robusto, fuerte
grup.o grupo *(en todos sentidos)*
guid.ar guiar, conducir
gust.ar gustar, degustar
gut.o gota *(de liquido)*
guvern.ar gobernar *(un infante, una casa, un Estado)*

H
ha! ha!, ah!
habil.a hábil, diestro
habit.ar habitar, vivir en...
hal.o mercado cubierto, hall
halt.ar detenerse, hacer alto
har.o pelo, caballo
hard.a duro *(pr. y fig.)*
hast.ar apresurarse a, darse prisa
hav.ar tener, haber *(verbo)*
hazard.o azar, casualidad
help.ar ayudar, auxiliar
hem.o hogar doméstico, la casa de uno, casa paterna, solariega
herb.o yerba, hierba
hezit.ar titubear
hier.e ayer
hik.e aquí
hispan.o español
Hispani.a España
histori.o historia
ho.di.e hoy, en vez de ca.di.e
hobi.o hobby
hok.o gancho, garfio
hom.o hombre *(especie)*
honest.a honesto, decente, probo
honor.o honor
hor.o hora *(duración)*
horloj.o reloj
hospital.o hospital
hotel.o hotel
humid.a húmedo
humil.a humilde, modesto
humor.o humor *(fís. y mor.)*
humur.o humor *(de caráct.)*
hund.o perro
Hungari.a Hungría
hungr.ar tener hambre

I
ibe *(adv.)* ahí, allí
ica (= ca) este, esta
ici (= ci) estes, estas *(pron.)*, estas cosas
ico (= co) esto *(pron.)*, esta cosa
-id- *(sufijo descendiente de...)*
ide.o idea
-ig- *(sufijo con raíz de nombre, significa:*

dar la cualidad expresada por la raíz, hazer tal cual ella dice, transformar en...; con raíz verbal, significa: ser causa de que acontezca lo dicho por la raíz)
ig.ar *(como palabra aparte)* hacer que... *(seguido de otro verbo)*
ignor.ar ignorar
il (= ilu) el
-il- *(sufijo = instrumento para...)*
ilu el
-im- *(sufijo que indica un número fraccionario)*
imagin.ar imaginar, imaginarse, figurarse *(una cosa)*
imaj.o imagen *(todos sentidos)*, reflejo, efigie
imit.ar imitar
imped.ar impedir
imper.ar mandar, ordenar
import.ar importar *(v. n.)*
imprim.ar imprimir
-in- *(sufijo que indica un ser feminino)*
incit.ar incitar
-ind- *(sufijo = digno de ser...)*
Indi.a India
indij.ar carecer, necesitar
indik.ar indicar
indolent.a indolente
industri.o industria
indut.ar untar, blanquear *(habitaciones, etc.)*
infant.o infante, niño
influ.ar *(v. a.)* influir, tener influjo sobre
inform.ar (ulu pri ulo) informar
infr.e *(opuesto a* supre*)* abajo, debajo
injenior.o ingeniero
inklin.ar inclinar
inkluz.ar incluir
insekt.o insecto
insert.ar insertar
insist.ar insistir
inspekt.ar inspeccionar
instant.o instante, momento
instrukt.ar instruir
instrument.o instrumento
insul.o isla
insult.ar insultar
inteligent.a inteligente
intenc.ar *(v. a.)* tener la intención de
intenc.o intención
intens.a intenso, intensivo
inter *(prep.)* entre, en medio de
inter.nacion.a internacional
interdikt.ar vedar, prohibir, impedir
interes.ar interesar
intern.a interior *(adj.)*, interno
introdukt.ar introducir *(presentar un casa de alguien)*
inund.ar inundar
invent.ar inventar
invit.ar invitar, convidar
ips.a mismo *(yo mismo, tu mismo)*
ir.ar ir
irac.ar (kontre) tener ira, estar colérico, irritado
irg.a culesquiera, cuaquiera
Irland.o Irelanda
-ism- *(sufijo = sistema, doctrina)*
-ist- *(sufijo = profesional..., partidario de...)*
ita (= ta) ese, esa, eso; aquel, aquella, aquello *(adj.)*
Itali.a Italia
iter.ar reiterar repetir, volver a empezar
-iv- *(sufijo = que puede...)*
-iz- *(sufijo = proveer, surtir, guarnecer de...)*

J

ja ya
jac.ar yacer, estar tendido, acostado o dituado
jaluz.a celoso *(adj.)*
januar.o enero
Japoni.a Japón
jar.o jarra, jarro
jen.ar molestar
jeneroz.a generoso
jet.ar tirar, echar, arrojar
jok.ar bromear, chancear
jorn.o día, jornada *(no la noche)*
jovdi.o jueves
joy.ar alegrarse, estar gozoso
ju.ar gozar, disfrutar
judik.ar juzgar, pensar, formar juicio
juli.o julio
juni.o junio
junt.ar juntar, unir
jup.o saya, falda, basquiña
jurnal.o periódico
jus ahora mismo *(refiriéndose a una acción realizada)*
just.a justo, exacto, razonable
juvel.o joya, alhaja

K

ka, kad *particula interrogativa*
kafe.o café *(grano, bebida)*

kalkul.ar calcular
kalm.a sosegado *(adj.)*, que no se mueve, calma *(sustantivo)*
kalz.o medio, calza
kam que, como *(en una comparación)*
kambi.ar cambiar, trocar, hacer el cambio *(de las monedas)*
kamer.o cámara oscura *(fotografía)*
kamion.o camión
kamiz.o camisa
Kanad.a el Canadá
kande, kand cuando *(adv.)*
kanson.o canción
kant.ar cantar
kap.o cabeza *(pr. y fig.)*
kapabl.a capaz, apto
kapt.ar capturar, coger, atrapar
kar.a querido, querida
karakter.o carácter *(log., mor.)*
karn.o carne, vianda
karot.o zanahoria
karton.o cartón
kat.o gato
katen.o cadena
kaud.o cola, rabo
kaul.o col
kauz.o causa
kav.a hueco, cóncavo
kaval.o caballo; kavalisto caballero; kavalistaro caballería
kavalk.ar cabalgar
kaz.o caso *(todos los sentidos)*
ke que *(conj.)*
kelk.a algún *(idea de cantidad)*
kin cinco
kirk.o iglesia *(local)*
kis.ar besar
klam.ar vocear, gritar, clamar
klar.a claro *(fis. y mor.) (limpio)*
klas.o clase *(todos los sentidos)*
klef.o tecla *(de piano, etc.)*
klem.ar apretar, encerrar
klim.ar trepar, encaramarse
klok.o hora *(de reloj.)*
klosh.o campana *(que toca, y todo lo que tiene forma de campana)*
klov.o clavo
kloz.ar cerrar
klub.o club, círculo *(sociedad)*
koakt.ar coaccionar, compeler, forzar, obligar
koincid.ar *(kun)* coincidir
kol.o cuello *(anat.)*
kold.a frío *(adj.)*
kolekt.ar recoger, coleccionar
koli.ar coger *(frutas, flores)*
kolin.o colina, collado
kolor.o color *(no la materia)*
kom como *(que es)*; ej.: Alfonso XIII aceptesis en Anglia kom rejo = Alfonso XIII fue recibido en Inglaterra como rey.
kom.o coma *(gramát.)*
kombat.ar *(v. a.)* combatir, pelear
kombin.ar combinar
komenc.ar *(v. a. y n.)* comenzar, acto de empezar
komend.ar encomendar, hacer un encargo *(comercio)*
koment.ar comentar
komerc.ar comerciar, negociar, traficar
komfort.o comfort, bienestar comodidad
komik.a cómico, agradable, gracioso
komod.o cómoda *(mueble)*
kompan.o compañero
kompani.o compañía *(sociedad comercial u otra; también militar)*
kompar.ar comparar
kompat.ar *(v. a.)* compadecer, tener piedad de...
komplet.a completo-a, íntegro
komplik.ar complicar
kompoz.ar componer *(todos los sentidos, salvo el de imprenta)*
kompr.ar comprar
kompren.ar comprender *(no incluír)*, darse cuenta de...
kompres.ar comprimir
komun.a común *(adj.)*
komunik.ar *(v. a. y n.)* comunicar
koncern.ar ser concerniente a...., concernir
koncienc.o consciencia *(moral)*
kondut.ar conducirse, portarse *(bien, mal, etc.)*
konekt.ar conectar *(técn.)*
konfund.ar *(... kun; ad)* confundir
konjuncion.o conjunción *(gram., astron.)*
konkord.ar concordar, estar de acuerdo
konoc.ar conocer, tener conocimiento de...
konsent.ar consentir, dar consentimiento
konsider.ar considerar *(no estimar)*
konsil.ar aconsejar *(v. a.)*
konsist.ar *(ek, ye)* consistir
konstituc.ar constituir
konstrukt.ar construir *(todos sentidos)*
konsult.ar consultar
konsum.ar usar, consumir *(destruir poco*

a poco en su substancia)
kont.ar contar *(no calcular)*
kontakt.ar *(kun)* estar en contacto
konten.ar contener
kontent.a contento *(adj.)*
kontinu.a continuo
kontor.o contador, mostrador, escritorio
kontre *(prep.)* contra, frente a frente
kontrol.ar comprobar
konven.ar *(v. n.)* convenir *(ser conveniente)*
konvers.ar conversar
konvink.ar convencer
kopi.ar copiar, transcribir
koqu.ar cocer
kord.o cuerda *(también matematicas)*
kordi.o corazón
Kore.a la Corea
korekt.a correcto
korespond.ar corresponder *(también por cartas)*
korp.o cuerpo *(todos los sentidos)*
kostum.o traje, usanza
koton.o algodón
kovr.ar cubrir, revestir
koz.o cosa
krayon.o lápiz
kre.ar crear
kred.ar creer, dar crédito a...
kresk.ar crecer
kri.ar gritar *(dar gritos inarticulados)*
kruc.o cruz
krud.a crudo, tosco, basto, bruto
kruel.a cruel, bárbaro
kuk.o pastel, bollo, torta
kul.o culo
kulier.o cuchara
kulp.ar cometer una falta
kultel.o cuchillo
kultiv.ar cultivar *(también figurado: artes, letras, ingenuo)*
kun *(prep.)* con, en compañia de
kur.ar correr
kurac.ar tratar *(un enfermo, una enfermedad)*
kuraj.ar *(v. a.)* tener valor, ánimo *(no audacia)*
kurt.a corto, breve
kurv.a curvo, arqueado
kusen.o cojín
kush.ar acostar *(fr.)*
kust.ar costar
kustum.ar acostumbrar, tener costumbre de..., estar habituado a...
kuz.o primo *(pariente)*

L
la el, la, lo, los, las *(artículo)*
labor.ar trabajar
lacer.ar desgarrar, rasgar
lag.o lago
lakrim.o lágrima
lakt.o leche
lamp.o lámpara
lan.o lana
land.o paíz, región, comarca
lang.o lengua *(anat.) (también técn.)*
larj.a ancho
las.ar dejar *(no abandonar)*
last.a último
later.o *(geom., arq., anat.)* lado
laud.ar alabar, elogiar
laut.a *(voz)* fuerte, alta, sonido fuerte
lav.ar lavar *(ropa)*
lecion.o lección *(instrucción)*
led.a feo, ruin, mezquino
ledr.o cuero, pellejo
leg.o ley *(todos sentidos)*
legum.o legumbre
lejer.a ligero *(pr. y fig.)*
lekt.ar leer
lent.a lento
lern.ar aprender *(por el estudio)*
letr.o carta *(misiva)*
lev.ar alzar, levantar
li ellos, ellas, las cosas *(sin distinción de géieros)* = li, eli, oli *(pron.)*
liber.a libre
libr.o libro
lig.ar atar, ligar
lign.o madera, leño
limit.o límite
line.o línea *(también general, escritura, impr., teleg., camino de hierro)*, hilera
lingu.o lengua, lenguaje
liquid.a líquido
list.o lista
lit.o lecho, cama *(también de río)*
liter.o letra
liv.ar dejar, apartarse de un lugar, abandonar
livr.ar entregar, remitir *(una mercancía)*
loj.ar *(v. n.)* habitar, vivir, alojar *(por lo menos temporalmente)*
lok.o lugar, sitio, plaza, localidad, pasaje *(de un libro)*
lokac.ar alquilar, tomar en arriendo

long.a largo, alargado, grande *(de estatura)*
lor *(prep.)* en el tiempo de, en el momento de
lu el, ella, ello *(pronombre de 3ª persona del singular sin distinguir ei género)* = ilu, elu, olu
lud.ar jugar
lug.ar alquilar, dar en alquiler
lukt.ar luchar *(pron. y fig.)*
lum.ar lucir, ser luminoso *(v. n.)*
lun.o luna
lundi.o lunes

M

ma mas, pero, sino
mal.a malo
malad.a enfermo
maleol.o tobillo
malgre *(prep.)* a pesar de
manier.o manera *(de hacer)*
manj.ar comer
mank.ar faltar, tiene por sujeto una cosa: me falta esto = co mankas a me
manu.o mano
map.o mapa
mar.o mar
march.ar marchar, caminar
mardi.o martes
mariaj.ar casar
mark.o marca, sello, timbre *(móvil)*
mart.o marzo
mas.o masa *(cantidad de...)*
mashin.o máquina
maskul.a masculino, macho, varón
materi.o materia *(pr. y fig.)*
matin.o mañana *(la)*
matr.o madre
matur.a maduro
maxim *(adv.)* el más *(comp.)*, superlativo
may.o mayo
me yo, me, mí *(pronombre personal)*
medicin.o medicina
medik.o médiko
medikament.o medicamento
mem *(adv.)* aun, cuando, hasta, todavía *(delante de un comparativo)*
membr.o membro, miembro *(todos los sentidos)*
memor.ar *(v. a.)* acordarse, hacer memoria
mencion.ar mencionar, hacer mención
ment.o mente
menti.ar mentir
menton.o barbilla, papada
merit.ar merecer
merkat.o marcado *(todos sentidos)*
merkurdi.o miércoles
mesaj.o mensaje *(diplomático, parlamentario, etc.)*
mestier.o oficio, profesión
metal.o metal
metod.o método
metr.o metro *(matem., versificación)*
mez.o medio *(en)*, centro
mezur.ar mensurar, medir
mi- *(pref.)* medio *(en composición)*, semi- *(mitad)*
mikr.a pequeño
mil mil
mili.o milla *(medida, itinerario)*
milion.o millión
milit.ar guerrear, militar, hacer la guerra
min *(adv.)* menos
minim *(adv. superlat.)* lo menos
minus *(prep.)* menos *(álg., aritm.)*
minut.o minute *(de tiempo, de ángulo)*
mis- *(pref.)* mis- = de través, al revés, por error
mix.ar mezclar, barajar
mobl.o mueble
modern.a moderno *(adj.)*
modest.a modesto
mol.a blando
monat.o mes
mond.o mundo *(sentido general)*
monet.o moneda *(metal acuñado)*
mont.o monte, montaña
montr.ar mostrar, hacer ver
mord.ar morder
morg.e mañana, día siguiente
mort.ar morir
motiv.o motivo *(razón de obrar; también bellas artes)*
motor.o motor *(mecánica)*
mov.ar *(v. a. y n.)* moverse
moyen.o medio, recurso
mulier.o mujer *(adulta)*
mult.a mucho*(s)*, en gran número
mur.o muro, pared, muralla *(de una villa, de un fuerte)*
must.ar ser necesario, estar obligado a hacer
muton.o carnero, cordero *(también las nubes de esta forma)*, oveja
muzik.ar hacer música

N

nacion.o nación
naiv.a ingenuo, cándido
nam *(conj.)* porque, pues, puesto que, en efecto
narac.ar narrar, referir
nask.ar nacer, venir al mundo
nat.ar nadar
natur.o naturaleza *(todos sentidos)*
nav.o navío, buque, nave *(de iglesia)*
naz.o nariz
ne *(adv.)* no *(en frase)*
nebul.ar hacer niebla *(v. imp.)*
neces.a necesario
Nederland.o Países Bajos, Holanda *(geog.)*
neglij.ar descuidar, abandonar, tener negligencia
nek ni
net.a limpio, neto, nitido
ni nosostros, nosotras *(pronombre personal)*
nigr.a negro *(adj.)*
nilon.o nylon, nilon, nailon
niv.ar nivar
no no *(adv.)*
noc.ar *(v. a.)* perjudicar, dañar
nod.o nudo
nokt.ar hacerse de noche, anochecer
nom.ar nombrar *(designar por su nombre)*
nombr.o número *(cardinal)*
non nueve *(número 9)*
nord.o norte, septentrión
norm.o norma, regla
Norvegi.a Noruega
not.ar anotar, tomar nota de
nov.a nuevo
Nov-Zeland.o Nueva Zelanda
novembr.o noviembre
nuanc.o matiz, tinte, tono *(color)*
nub.o nube *(también fig.)*
nul.a ninguno
numer.o número *(ordinal)*, cifra
nun *(adv.)* ahora, en este momento, actualmente
nur *(adv)* solamente, sólo, tan sólo, no más que, únicamente
nutr.ar nutrir *(pr. y fig.)*

O
o (= od) *(conjunción)* o, u
obedi.ar *(v. a.)* obedecer a, escuchar los consejos de
objecion.ar objetar, hacer objeciones
objekt.o objeto, sujeto *(de estudio)*
oblivi.ar olvidar
observ.ar observar
obskur.a obscuro, sombrío *(también color, voz)*
obstakl.o obstáculo *(propio y figurado)*
obten.ar obtener
ocid.ar matar voluntaria y violentamente
od (= o) *(conjunción delante de vocal)* o, u
odor.ar tener olor de..., exhalar olor de...
ofic.o oficio *(empleo, cargo)*
oficir.o oficial *(milit.)*
ofr.ar ofrecer
oft.e a menudo, con frecuencia
ok ocho *(8)*
okazion.o ocasión
oktobr.o octubre
okul.o ojo *(órgano de la vista)*
okup.ar ocupar *(esconder interponiéndose) (astronomía)*
ol (= olu) *(pron. neutro, refiriéndose a cosas)* el, la, lo
old.a viejo, anciano
ole.o aceite
oli *(pron.)* ellos, ellas
olu *(pron.)* el, la, lo
ombr.o sombra
omis.ar omitir
omn.a todo *(en colección)*
on (= onu) *(pron.)* se, uno
ond.o onda, ola
onkl.o tío
onu *(pron.)* se, uno
onyon.o cebolla
opinion.ar opinar, tener opinión, ser de tal parecer
opoz.ar *(v. a. y n.)* oponer
or.o oro
ordin.ar ordenar, poner en orden
ordinar.a ordinario *(adj.) (común)*
orel.o oreja
ost.o hueso
ov.o huevo, óvalo *(arquit.)*
-oz- *(suf.)* = que tiene, que contiene

P
pac.ar estar en paz
pacient.a paciente *(adj.)*
paf.ar tirar, disparar *(un arma de fuego)*
pag.ar *(ulu ye ulo, ulo ad ulu)* pagar *(una deuda, hacer un pago)*
pagin.o página

pak.o paquete
pal.a pálido
palp.ar palpar, tentar
pan.o pan
pantalon.o pantalón
paper.o papel
par.o par *(de objetos simétricos o que andan juntos)*
pardon.ar perdonar
park.o parque
parol.ar *(v. n.) (pri)* hablar, tomar la palabra
part.o parte, porción *(también música)*
partikular.a peculiar *(adj.)*
pas.ar pasar
pasabl.a pasadero, mediano, regular
patr.o padre
pauz.ar hazer una pausa
pavor.ar tener miedo, pavor
paz.ar marchar al paso
pec.o pedazo, pieza
ped.o pie *(miembro y medida)*
pekuni.o dinero *(moneda)*
pel.o piel, pellejo
pend.ar *(v. a. y n.)* colgar, suspender
pens.ar *(v. a. y n.)* pensar
per *(prep.)* por medio de, con, multiplicado por *(x, matemáticas)*
perd.ar perder
perfekt.a perfecto
period.o periodo *(tiempo)*
perman.ar permanecer
permis.ar permitir, autorizar
person.o persona, personaje, personalidad, individuo
persuad.ar persuadir
pesk.ar pescar
petr.o piedra *(en general)*
pez.ar *(v. n.)* pesar, tener tal peso
pikt.ar pintar
plac.o plaza *(pública)*
plad.o playa
plafon.o cielo raso, techo
plaj.o playa
plan.o plano, llano *(todos los sentidos, excepto* proyecto*)*
plank.o tabla, plancha, tablón
plant.o planta
plantac.ar plantar *(en la tierra)*
plas.o puesto, lugar, asiento, sitio
plat.a plano, llano, junto, liso, igual, unido
ple.ar ejecutar *(música, teatro, etc.)*
plen.a lleno, pleno
plend.ar *(v. n.)* quejarse
plez.ar agradar, gustar
plezur.o placer
plor.ar llorar
plu *(adv.)* más *(superioridad de...)*
plum.o pluma *(los dos sentidos)*
plunj.ar sumergir, zambullir
plur.a varios
plus más *(añadidura) (matemáticas)*
pluv.ar *(imp.)* llover
po *(prep.)* por, al precio de, cambio de, a razón de
pok.a poco *(adj., adv.) (en pequeña cantidad)*
polic.o policía *(todos los sentidos)*
polit.a cortés, culto
polon.o polaco
Poloni.a Polonia *(geog.)*
polv.o polvo
pom.o manzana
pont.o puente *(de un río, etc.)*
popul.o pueblo
popular.a popular
por *(prep.)* para, en vista de, en el interés de, a fin de
pord.o puerta
pork.o cerdo, puerco
port.ar llevar o traer *(consigno)*
portu.o puerto *(de mar)*
Portugal Portugal *(geog.)*
pos *(prep.)* luego, después *(tiempo)*
posed.ar poseer
posh.o bolsillo
posibl.a posible
post.o correo, posta
postul.ar exigir, reclamar, necesitar
pot.o pote, olla, puchero
pov.ar poder *(v. a.)*
povr.a pobre
poz.ar *(v. a.)* poner, colocar
praktik.ar practicar
prec.o precio *(de una cosa)*
precipu.a principal, lo más notable
preciz.a preciso
prefer.ar preferir
preg.ar rogar, orar *(a Dios o a los hombres)*
pren.ar tomar, asir, agarrar, prender
prepar.ar preparar
pres.ar prensar, estrujar, pisar
preske *(adv.)* casi, apenas
prest.ar prestar, hacer un préstamo
pretend.ar pretender alguna cosa
preter *(prep.)* = al lado de, más allá,

pasar rebasando
prevent.ar prevenir, precaver
prezent.a presente *(tiempo y gramática)*
pri *(prep.)* sobre, acerca de, concerniente a, tocante a, respecto a
printemp.o primavera
privat.a particular, privado *(opuesto a público)*
priz.ar apreciar, estimar en, hacer caso de
prizent.ar presentar, exhibir
pro *(prep.)* a causa de, por
prob.ar probar, ensayar, experimentar
probabl.a probable
problem.o problema
produkt.ar producir, ocasionar, suscitar
profesion.o profesión
profit.ar *(v. a.)* sacar provecho de, aprovecharser, beneficiarse de...
profund.a profundo
projet.ar proyectar, hacer proyectos
promen.ar pasearse
promis.ar prometer
pront.a pronto, dispuesto, disponible
proporcion.ar proporcionar, guardar la necesaria proporción
propoz.ar proponer
propr.a proprio *(que pertenece)*
propriet.ar ser propietaro de, tener la propriedad de, poseer *(como propietario)*
protekt.ar proteger
proviz.ar proveer, abastecer
proxim *(prep.)* cerca, próximo
prudent.a prudente
prunt.ar tomar o pedir prestado
pruv.ar probar
publik.a público, pública
puer.o niño *(de 7 a 15 años)*
puls.ar empujar, latir, pulsar, palpitar
punis.ar castigar, imponer una pena, una multa
punt.o punto *(tipogr., geometría, dibujo, juego, gramática, parte limitada de un asunto)*
pur.a puro, natural, sin mezcla

Q
qua *(pron.)* que, quién
quadrat.a cuadrado
qual.a qué, cual *(de qué clase, indicando «cualidad»)*
quale como
quankam *(conj.)* aunque, sin embargo, a pesar de, no obstante
quant.a cuanto, cuantos
quar cuatro *(4)*
quer.ar ir en busca de, buscar
question.ar interrogar, preguntar
qui que quiénes *(pl. de* qua*)*
quik *(adv.)* en seguida, al punto, al momento
quo que, lo cual, qué cosa *(neutro de «qua»)*

R
rakont.ar referir, relatar, contar *(un cuento)*
rang.o fila, línea, vez, turno *(en una serie)*
rapid.a rápido, veloz, pronto
rar.a raro, no frecuente *(que se encuentra raramente o en pequeña cantidad)*
real.a real, verdadero
recent.a reciente
recev.ar recibir *(alguna cosa)*, percibir *(beneficio, dinero)*
red.a rojo *(pr. y fig.)*
redakt.ar redactar
reflekt.ar *(v. a.)* reflejar *(pr. y fig.)*
refuz.ar rehusar
regard.ar mirar, dirigir la mirada a...
region.o región *(en todos sentidos)*
registr.o registro, libro *(comercio)*
regret.ar sentir, echar de menos, llorar
regul.ar regular, reglar, pautar *(pr. y fig.)*
reklam.ar hacer reclamo, hacer el artículo
rekomend.ar recomendar
rekt.a derecho, recto, directo, rectilíneo
relat.ar *(v. a.)* estar en relación con *(tambien matemáticas)*
remark.ar advertir, atender, distinguir, notar, destacar
remplas.ar reemplazar *(estar en lugar de...)*
renkontr.ar encontrar
repar.ar repara
repast.ar hacer una comida, comer
repet.ar repetir
repoz.ar reposar, tomar reposo, descando
repres.ar reprimir, contener
rept.ar arrastrarse *(propio y fig.)*
respekt.ar respetar
respir.ar respirar
respond.ar responder

rest.ar restar, quedar, permanecer
reten.ar retener *(pr. y fig.)*
retro- *(pref. que expresa el movimiento de adelante hacia atrás)* hacia atrás, retro...
rev.ar soñar *(despierto)*
revenu.o ingreso, renta
rezid.ar residir
rezist.ar resistir
rezult.ar *(de)* resultar
rich.a rico *(adj., lit. & fig.)*
rid.ar *(v. n. y a.)* reír
rigid.a rígido, tieso *(lit. & fig.)*
risk.ar *(v. n. y a.)* arriesgar, exponerse, aventurarse
riv.o costa, ribera, orilla
river.o río
riz.o arroz
robinet.o espita
rok.o roca, peña
rol.o papel *(teatro y fig.)*
rond.a redondo *(adj.)*
rot.o rueda
rud.a tosco, crudo, áspero
rul.ar rollar, rodar *(v. a. y n.)*, hacer rodar
rupt.ar *(v. a. y n.)* romper. destrozar, romperse, quebrarse, cascarse
rur.o campo, campiña
rus.o *(un)* ruso
Rusi.a Rusia

S
sabl.o anena
saj.a prudente, juicioso, sabio, discreto *(adj., sust.)*
sak.o saco
salad.o ensalada
salari.ar asalariar
salon.o salón
salt.ar saltar
salut.ar saludar vechoso
salv.ar salvar *(sacar de un peligro)*
sam.a *(lo)* mismo
san.a sano, en buena salud
sandwich.o sandwich
sang.o sangre
sapor.ar tener tal sabor
satisfac.ar satisfacer un deber, etc., dar una satifacción
saturdi.o sábado
sav.ar saber *(v.)*
se *(condic.)* si
sed.o trasero, parte posterior
segun *(prep.)* según, conforme, en virtud
sek.ar cortar, tajar
sekret.a secreto *(adj.)*
sekund.o segundo *(tiempo, mús., arco)*
sekur.a seguro *(sin peligro, salvo)*, fiel *(de memoria)*
selekt.ar escoger, elegir
sem.ar sembrar
seman.o semana
sembl.ar parecer, parecerse, tener la apariencia de
sempr.e *(adv.)* siempre
sen *(prep.)* sin
senc.o sentido, significado
send.ar enviar, remitir
sent.ar sentir *(experimentar una sensación)*
sentiment.o sentimiento
sep siete *(7)*
separ.ar separar, desprender, disgregar, cortar, dividir
septembr.o septiembre
sequ.ar seguir *(pr. y fig.)*
serch.ar buscar, averiguar
seri.o serie
serioz.a serio, grave
serur.o cerradura
serv.ar *(v. a. y n.)* servar *(todos los sentidos)*
sever.a severo, riguroso *(pr. y fig.)*
sezon.o estación *(una de las cuatro del año)*
sfer.o esfera
sham.ar tener vergüenza, avergonzarse
shok.ar chocar, topar, dar un cuerpo con otro
shu.o zapato, calzado
shultr.o hombro, espalda
sid.ar estar sentado
sign.o signo, seña
signifik.ar significar
sik.a seco
silk.o seda
simil.a semejante, similar
simpl.a simple, sencillo
sincer.a sincero, franco, de buena fe
singl.a uno a uno, cada uno aparte
sinistr.a izquierdo, a siniestro
sink.ar hundir, abismar, irse a pique *(mar.)*
sior.o señor, caballero
sis seis *(6)*
situ.ar situar *(en todos sentidos)*
siz.ar agarrar, asir, coger

skol.o escuela *(en todos sentidos)*
skop.o fin, objeto que uno se propone
skotish.o escocés
skrap.ar raspar, levantar raspando, raer ligeramente
skrib.ar escribir
soci.o sociedad *(humana)*
sol.a solo
soldat.o soldado
solid.a sólido
solv.ar resolver *(un problema, etc.)*, disipar *(una duda)*
somer.o verano
somit.o cumbre, cima
son.ar sonar *(hacer sonido)*, oírse una cosa
sonj.ar soñar *(durmiendo)*
sordid.a sórdido, sucio
sorg.ar *(v. a.)* tener cuidado de, custodiar, guardarse
sort.o suerte, especie, género, calidad
sovaj.a salvaje, silvestre *(adj., sust.)* *(pr. y fig.)*, huraño, arisco
spac.o espacio, extención *(en las tres dimensiones)*
spec.o especie, división del género
spegul.o espejo, luna *(de un espejo)*
spens.ar gastar, desembolsar
splendid.a espléndido, magnífico
spoli.ar esquilmar, saquear, espoliar, despojar
sport.o hacer deporte
spoz.o esposo, esposa *(cónyuges, sin distinción de sexo)*
stac.ar estar derecho, de pie
stacion.o estación
stal.o acero
stand.ar estar, hallarse en tal o cual estado de salud
stat.o estado *(político)*
stel.o estrella *(pr. y fig.)*, también de teatro
stipul.ar estipular
stof.o tela, tejido
ston.o piedra, guijarro
strad.o calle
stranj.a extraño
stranjer.a extranjero *(adj., sust.)*
strek.o trazo, rasgo, raya, línea, surco
stret.a estrecho
student.o estudiante
studi.ar estudiar
stul.o silla
stult.a torpe, insensato, bobo, tonto, necio, fatuo
sturm.ar haber tempestad, tormenta, borrasca
su *(pron. reflexivo)* = se, si, él, ella *(usado como subjeto)*
sub *(preposición)* bajo, debajo *(pr. y fig.)*
subit.a sóbito, repentino
subjekt.o sujeto *(gramática, lóg.)*
substantiv.o sustantivo, nombre *(gram.)*
suces.ar tener éxito, salir bien, lograr, conseguir
suci.ar tener, tomar cuidado de...
sud.o sur, mediodía *(punto cardinal)*
sufic.ar bastar, ser suficiente
sufl.ar soplar, también apuntar *(teatro)*
sufr.ar padecer, sufrir
sug.ar chugar, mamar
sugest.ar sugerir
suk.o jugo *(de frutas, de carne)*
sukr.o azócar
sul.o suelo, terreno
sun.o sol
sundi.o domingo
sup.o sopa
super sobre *(sin tocar)*, por encima de...
suport.ar soportar, mantener *(prop. y fig.)*
supoz.ar suponer, admitir, figurar
supr.e arriba, en alto *(pr. y fig.)*
sur *(prep.)* sobre *(tocando)*
surfac.o superficie, haz, sobrehaz
surpriz.ar sorprender, tomar de improviso, por sorpresa
surtut.o sobretodo *(vestido)*
suspekt.ar sospechar, conjeturar

T

ta (= ita) ese, esa, aquel, aquella
tabl.o mesa
tal.a tal, de tal suerte, así, de tal manera
tam tan, tanto *(comparativo)*
tamen *(conj.)* entretanto, sin embargo, con todo eso, no obstante
tant.a tanto, tan numeroso
tard.a que llega tarde, tardío
tas.o taza
task.o tarea, deber, destajo *(trabajo para hacer)*
te.o té, hoja, infusión
ted.ar dar tedio, aburrir, fastidiar, importunar
tekt.o tejado, techo
tem.o tema, asunto, materia *(de una*

obra, de un discurso)
temp.o tiempo, duración *(gram., mús.)*
ten.ar tener asida alguna cosa
tenebr.o tinieblas
tens.ar tender, estirar, poner en tensión
tent.ar tentar *(a alguien)*
ter.o tierra *(suelo, materia, planeta)*
teror.ar estar aterrorizado, sentir terror
text.o texto
ti (= iti) *(pronm. demostrativo, abreviación de* iti*)* = aquellos, aquellas
til *(prep.)* hasta
tim.ar temer, tener miedo de...
tip.o tipo *(material e ideal)*, carácter, letra *(de imprenta)*
tir.ar tirar *(no disparar un arma de fuego) (también chimenea)*, halar *(mar.)*
titul.o título
to *(= abreviatura de* ito*)* eso, aquello
toler.ar tolerar, soportar *(moralmente)*
tomat.o tomate
tondr.ar tronar
tord.ar torcer
tot.a todo *(entero)*, el todo
tra *(prep.)* por, de medio a medio, a través
traduk.ar *(de ... ad)* traducir *(un escrito)*
trahiz.ar traicionar
trakt.ar tratar *(una materia, un asunto)*, tratar *(bien o mal)*
tranch.ar trinchar, cortar *(completamente)*
tranquil.a tranquilo, que no se agita
trans *(prep.)* allende, al otro lado, más allá
transport.ar transportar, llevar
tre *(adv.)* muy
trem.ar *(pro, de)* temblar
tren.o tren, convoy
tri tres *(3)*
trist.a triste *(persona y cosa)*, melancólico, taciturno, sombrío *(humor)*
tro *(adv.)* demasiado
tromp.ar engañar *(intencionadamente)*
trov.ar hallar, encontrar
tru.o agujero, ojal
trubl.ar turbar, importunar, atormentar, trastornar
trup.o tropa, rebaño *(todos los sentidos)*
tu tu, te, ti
tub.o tubo, cañón *(de chimenea, de pipa, de fusil, etc.)*
tuk.o pieza de lencería *(lienzo, trapo, paño, ropa blanca en general)*
tur.o excursión *(viaje más omenos circular)*, vuelta, correría, viaje de placer
turb.o turba, multitud, tropel, apretón de gente
turn.ar dar vueltas, volver, girar *(v. a. y n.)*, volverse, girarse
tush.ar tocar *(por el tacto)*, tocar a, confinar, lindar *(campo)*

U

ube *(adv.)* ¿dónde, adónde?
ucel.o pájaro, ave
ul.a algún, algúno, cierto *(adjetivo indefinido)*
ultr.e *(prep.)* además, con y fuera de esto, aparte de
un un, uno, una *(1) (número cardinal)*
-un sufijo que expresa la idea de «unidad fragmentaria»; grel.un.o un granizo
union.ar unir, juntar, asociar
-ur sufijo que indica el producto de la acción de; ruptar romper, rupt.ur.o fractura
urb.o población, ciudad, urbe
urj.ar ser urgente, urgir, apremiar
utensil.o utensilio, herramientas, útiles
util.a útil
uz.ar emplear, hacer uso y servirse de alguna cosa

V

vagon.o vagón
vakanc.ar vacar, estar en vacaciones
vaku.a vacuo, vacío, hueco *(fig.)*
val.o valle
valid.a válido, valedero
valor.ar valer, que tiene valor
van.a vano *(todos los sentidos, salvo el sentido moral)*, ocioso, inútil, sin valor, sin realidad
vanitat.o vanidad
vapor.o vapor, vaho
var.o mercancía, artículo *(de comercio)*
vari.ar *(v. a. y n.)* variar, hacer variar
varm.a caliente *(adj.)*, calor, ardor *(pr. y fig.)*
vars.ar verter, vaciar, derramar líquidos o granos
vart.ar aguardar, esperar
vast.a vasto, extenso
veh.ar ir en un vehículo
vek.ar despertarse, desvelarse
ven.ar venir, provenir

vend.ar vender
venen.o veneno, tósigo, ponzoña *(pr, y fig.)*
venerdi.o viernes
vent.ar *(v. imp.)* hacer viento
ver.a verdadero, verídico
verb.o verbo *(lóg., gram., teol.; pero no palabra)*
verd.a verde *(adj.)*
verk.o obra *(intelectual, moral, artística, social)*
vers *(prep.)* hacia *(en dirección a...)*
vesper.o tarde, velada
vest.o vestido
veston.o vestón, ropaje, ropón
veter.o tiempo *(que hace: bueno, malo, etc.; estado atmosférico)*
vetur.o carruaje *(en general)*
vex.ar vejar, mortificar, humillar, amoscar, sofocar
vi vosotros, vosotras, ustedes *(plural de* vu, tu*)*
vice *(prep.)* vice *(en general: indical funciones de subordinación)*, por *(en lugar de, en sustitución de)*
vicin.a vecino, vecina
vid.ar ver
vilaj.o lugar, aldea, pueblo, localidad
vink.ar vencer
vintr.o invierno
violent.ar violentar, hacer violencia a, maltratar
vir.o varón *(hombre)*
vitr.o vidrio *(materia)*
viv.ar vivir
viz.ar tener intención de, tener objeto o fin de
vizaj.o cara, rostro, figura
vizit.ar visitar
voc.o voz *(órgano, voto, gram.)*
vok.ar llamar
vol.ar querer *(verbo)*
vort.o vocablo, voz, palabra
voy.o camino, vía, senda, ruta
voyaj.ar viajar
vu *(pron. pers. sing. de cortesía)* = vos, usted
vund.ar herir, llagar

W
waranto certificado de aduanas por depósito de mercancías
warfo puente volante, pontalón
warpo cadena *(técn.)(hilos entre los cuales pasa la trama)*
watt wattio *(medida eléctrica)*
wefto trama *(hilo transversales)*
weldar soldadura autógena
west.o oeste, poniente, occidente
wiskio wisky
wisto juego de naipes de origen inglés
wistitio tití, mono pequeño

XYZ
ya ciertamente, por cierto, a la verdad *(afirmación incluida en una frase)*
yar.o año, anualidad
ye *(preposición indeterminada)* al, a en, etc.
yen he aquí, ve aquí, he allí *(e.g., 'yen la ucelo!')*
yes si *(afirmación)*
yun.a joven
yur.o derecho *(jurisp.)*
yust.a justo *(conforme a la justicia)*